

# خویندنی کوردی

پۆلی یەكەمی بنەرەتی

وەرزێ یەكەم

دانانی

لیژنە یەك لە هەردوو وەزارەتی پەرەدرە و خویندنی بال

د. موحەمەد مەحوی

سادق ئەحمەد پوستانی

ئەسكەندەر موستەفا عەبدولرحمان

گەلاویش ئەحمەد زینۆ

واحید سوورە عەبدول

هیدایەت ئەحمەد کەریم

موحەمەد وەیسێ موحەمەد

د. سەباح رەشید قادر

یوسف عوسمان حەمەد

تاریق خالد مەعروف

مەحمود عەبدولکەریم قادر

عەبدوللا حەسەن قادر

حوریه عەزیز قادر

د. ئیبراهیم قادر موحەمەد

نەمام جەلال رەشید

ئیسماعیل موحەمەد عەبدوللا

سوژان بەکر موحەمەد

ئاوات ئەبوبەکر ئەحمەد

سەلیم عەلی عومەر

سەرپەرشتی زانستی چاپ: نەمام جلال رشید  
سەرپەرشتی ھونەری چاپ: عوسمان پیرداود کواز – خالید سەلیم مەحمود  
نەخشەسازی ناوەرۆک: یوسف ئەحمەد ئیسماعیل  
تایپ: نەجمەدین جبرائیل بیری – یوسف ئەحمەد ئیسماعیل  
نەخشەسازی بەرگ، نیکارەکان: نەجمەدین جبرائیل بیری  
جێبەجێکردنی بژاری ھونەری: شیماء یاسین اکرم

## مامۆستایان / دایکان و باوکانی بهرین

ئەو کتیبەیی بەر دەستان بۆ فێربوون و فێرکردنی خوێندنەو و نووسینە بە زمانی کوردی بۆ منداڵانی تەمەن (٦) سالان و لەلایەن لیژنەیەک لە بەرپۆڵەبەراییەتی گشتیی پڕۆگرام و چاپەمەنیەکانی وەزارەتی پەرەدەیی هەرێمی کوردستانی عێراق ئامادەکراوە و پشتبەستە بە ئەزمونی پیشتری کورد و ولاتانی دراوسێ و جیهان لەم بوارەدا، تایبەتە بە ناساندنی دەنگ و شیوەی پیتەکانی ئەو ئەلفوبیەیی ئیستای زمانی کوردی بۆ دەنووسرێت و دەخوێندرێتەو و کتیبی قوناغەکانی خوێندنە فەرمی پێ چاپەکرێت.

لەبەرئەوەی هەموو منداڵێکی کورد هەلی چوونە باخچەی منداڵانی لەبەرەمدادا و لا نییە و لای بێ بەش دەبێت، ئەو شارەزایی و کارامەیی و چاپووکێیانەیی پیش چوونە قوتابخانەیی بنەرەتی لە باخچەی منداڵاندا پێشکەش بە منداڵانی تەمەن (٤-٥) سالان دەکرێت، بۆ ئەم نەرەخساوە، کە بریتین لە فێربوونی هەڵسوکەوت و دانیشتن لە پۆلدا و ناسینی دەنگ و شیوەی پیتەکانی ئەلفوبیەیی کوردیی هاوڕێ لە تەک خوێندنەوێی کۆمەڵە وشەییەکی سادە و ئاسان... هتد، بەباش زانرا ئەم کتیبە لەم چاپەیی ئیستایدا بۆ پۆلی یەکەمی بنەرەتی بەم شیوازە ئامادەبکرێت، کە هەردوو قوناغ لیکنزیک بکاتەو و ئەو بۆشاییە کەمتر بکریتەو کە لە تێپەر نەبوونی منداڵ بە باخچەی منداڵاندا دروست دەبێت.

خوێندنە کوردی سێ کتیب دەگریتە خۆی (خوێندنە کوردی وەرزی یەکەم) و (خوێندنە کوردی وەرزی دووھەم) و (پێبەری مامۆستا). هەردوو کتیبی وەرزی یەکەم و دووھەم، جگە لە هەنگاوەکانی فێربوونی دەنگ و شیوەی پیت، لە کۆمەڵیک راھێنان و چالاکیی پیکھاتوون. کتیبەکان لەسەر بنەمای ڕیگەیی (لە گشتەو بۆ بەش/شیکاری) دارژێراو و لەبەر ڕۆشنایی شیوازی: (ببینە و بڵێ - Look and say) فێرکردنی خوێندنەو بە وشە دەستیپێدەکات، نەک بە دەنگی پیت و ڕیگە، وەک لە ڕیگەیی (لە بەشەو بۆ گشت / پیکھێنانەو) دا هەییە، سەرەتا منداڵ زمان لە ڕیگەیی ئاخاوتنەو فێردەبێت یان وەریدەگریت، بۆیە بەمەبەستی چنێن ئاسان بۆ گران یان لە زانراو بۆ نەزانراو بە باش زانرا دەروازەیی فێربوونی زمان لای منداڵ بە وێنەیی ھاندەر و ئاخاوتن دەستیپێکات، مەبەست لە کارامەیی ئاخاوتن توانای دەربریین و بەھیزکردن و دەولەمەندکردنی زمانی قوتابییە، بەجۆریک کە بتوانێت بۆ جێبەجێکردنی پێویستیەکانی ژانی پۆزانەیی خۆی سوودیان لێوەرگریت. لە ھەمان کاتدا بۆ فراوانکردنی توانستی پێوەندیکردن بە بەستەوێی ئەو کۆمەڵە مەعریفەیی پیشووی بە زانیارە تازەکانی ناو کتیبەکەوێیە، مامۆستاکەش لە میانێ گەفتوگۆکاندا شارەزای تەواوی کەسییەتی، ئاست، ویست، ھەز و جۆری بیرکردنەو قوتابییان دەبێت، کە دواتر بۆ گەشەکردنی ئەرێنیانە بەگەریان دەخات.

لە کتیبی خوێندنە کوردییدا ھەولداراوە ھەنگاو بە ھەنگاو منداڵ لە ئاستی دەنگسازی ئاشنای (دەنگ، گۆکردنی (تەلفون) تەواو، ڕیگە، شیوەی دەنگ) بێت، بە راھێنانەکان پیت و وشە فێردەبێت، کۆمەڵە مەشق و راھێنانی جۆراوجۆر بە مەبەستی چالاککردنی ھزری قوتابی خراوەتە ڕوو، لەوانە: پیکھێنان، ھەلوەشانەو، پێوەندیکردن لە نیوان وشە و وشە یان وشە و وێنە، یاری وشە، ڕیکخستن، نووسین... ئامانجە پەرەدەییەکە، دروستکردنی کەشوھەوایەکی خۆش و لەبار لە ناو پۆلدا، بەشیوەیەک کە منداڵ لە بێزاری دووربخاتەو. زیاتر بایەخ بەخۆی قوتابی دراو و لە پۆلەکەیی خۆیدا و تەوھری سەرەکییە، ھەمیشە بە کۆنترۆلی مامۆستا ناجولیت، بەلکو خۆی بیردەکاتەو و خۆی دەدۆزێتەو.

لە سەرەتای وەرزی یەکەمدا دەقەکان زارەکی (ببینە و بڵێ)، لە تەکیاندا ھەندیک وشە و گری و ڕستە و کورتە دەقی نوسراومان ھەن، بەلام لە وەرزی دووھەمدا دەقی نوسراو زیاتر بەدیدەکرێت، ھاوشان لەگەڵ ھۆنراو و سیناریۆکان، کە جگە لە ڕێنمایی پەرەدەیی خۆشی بە منداڵ دەبەخشن. لەم تەمەنەدا، ھزری منداڵ گەشەیی تەواوی نەکردووە، بۆیە ناتوانێت وێنەیی زەینی وشە دروستبکات و لەبەر ئەمەشە پەرەدەکاران و دەروونناسان بۆ ئەم تەمەنە ڕێنۆسی گواستراو پەسندەکەن.



4

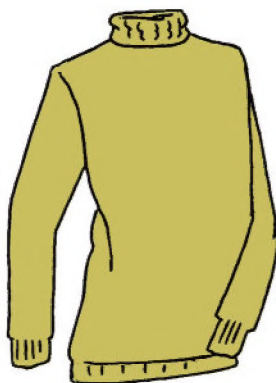
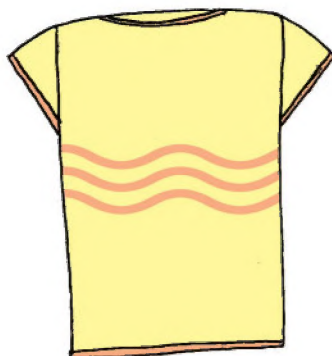
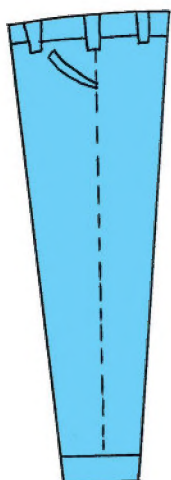
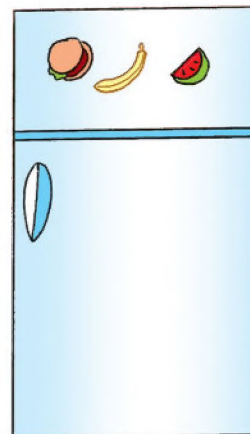
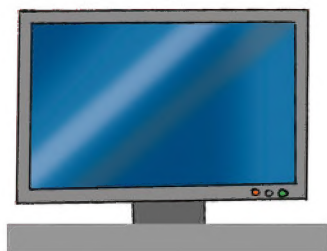
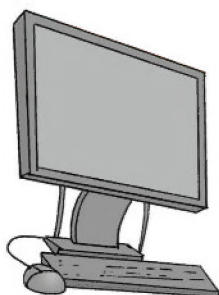


په ږتوکی خوت دهرینه  
وریابه و مهیدرینه  
ناوی خودای لی بینه  
پیت و وشه ی بخوینه  
ګر پیت ریزکه ی بو وشه  
ئهوا ئاینده ت ګه شه  
که وشه ت کرد به رسته  
ئهوه هیوا و مه به سته

ئبراهیم چاوشین سینکاني

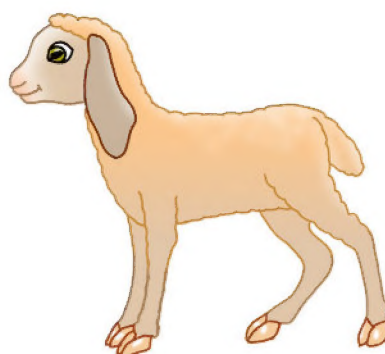
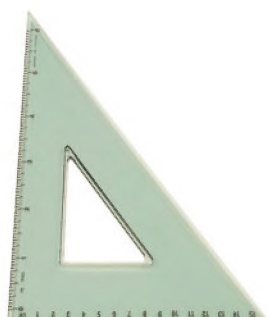


## پیداویستییه کانی ناو مال، پۆشاک، ھۆیه کانی گواستنه وه



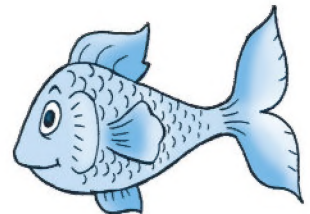
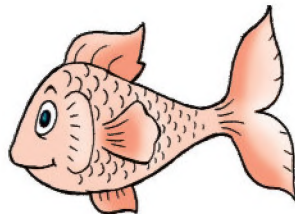
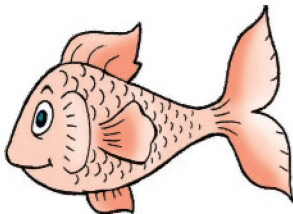
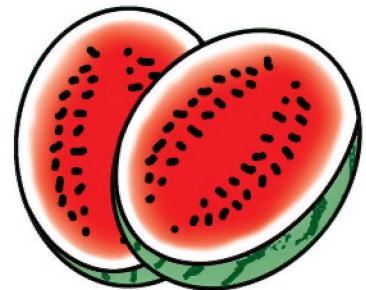
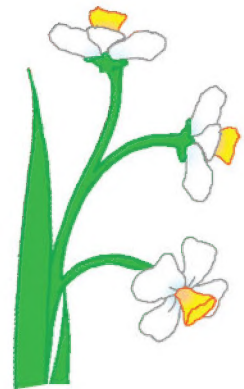
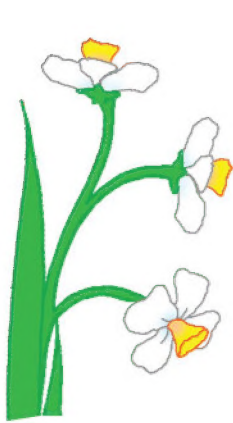


## وینەى نامۆ

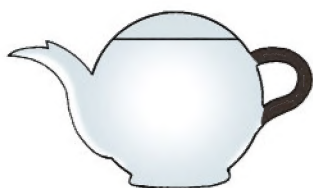
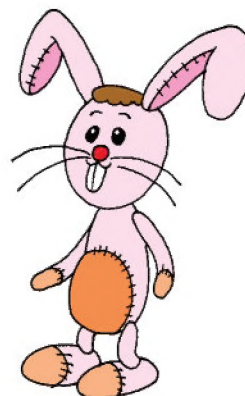
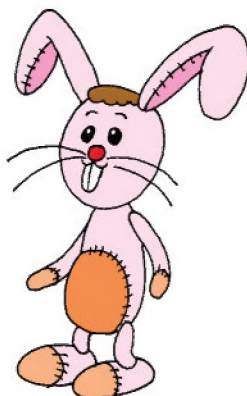
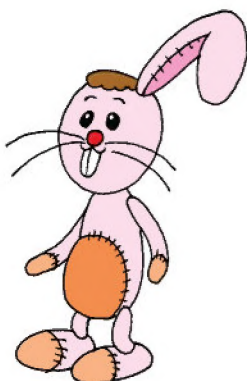




## ويڻه ي جياواز

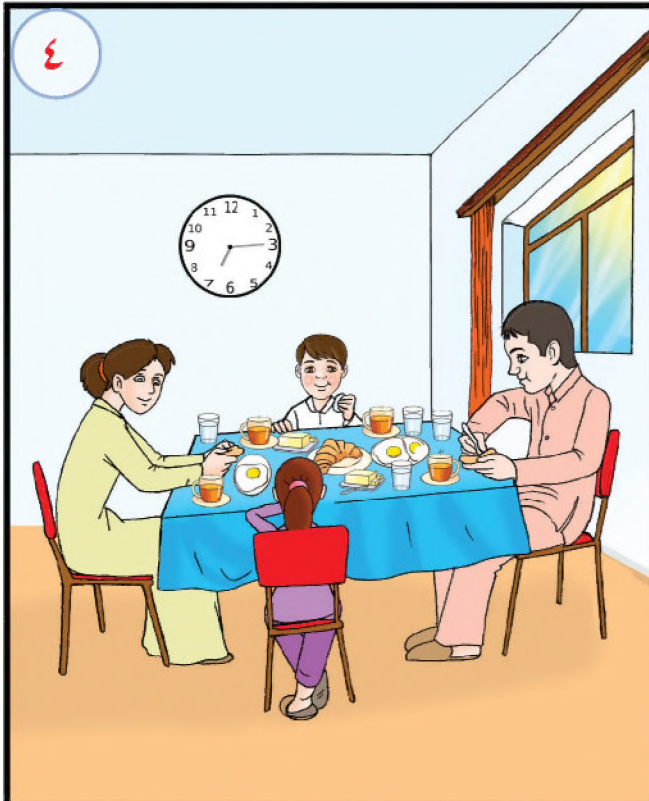


## دیارکردنی ویّنه‌ی ناتّه‌واو



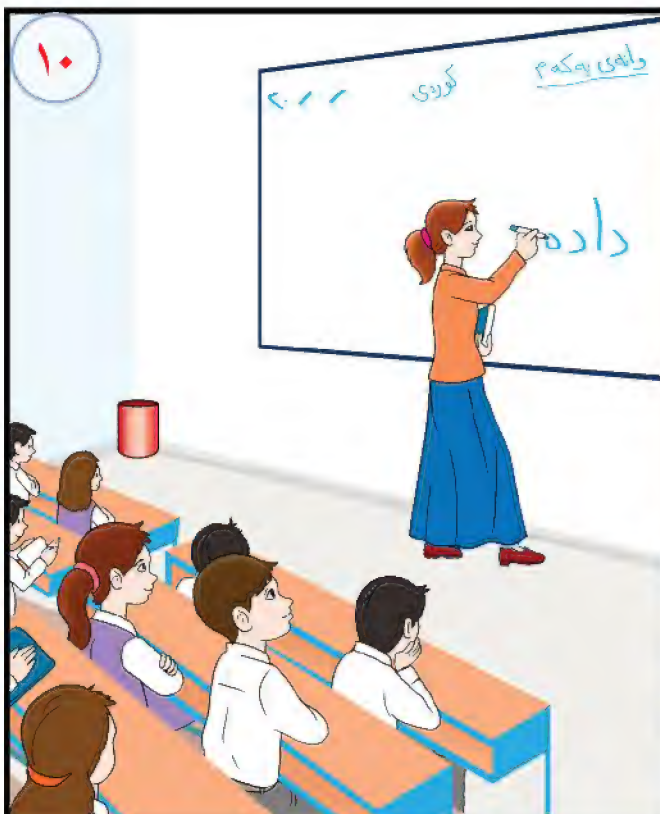


## دارا و پەری







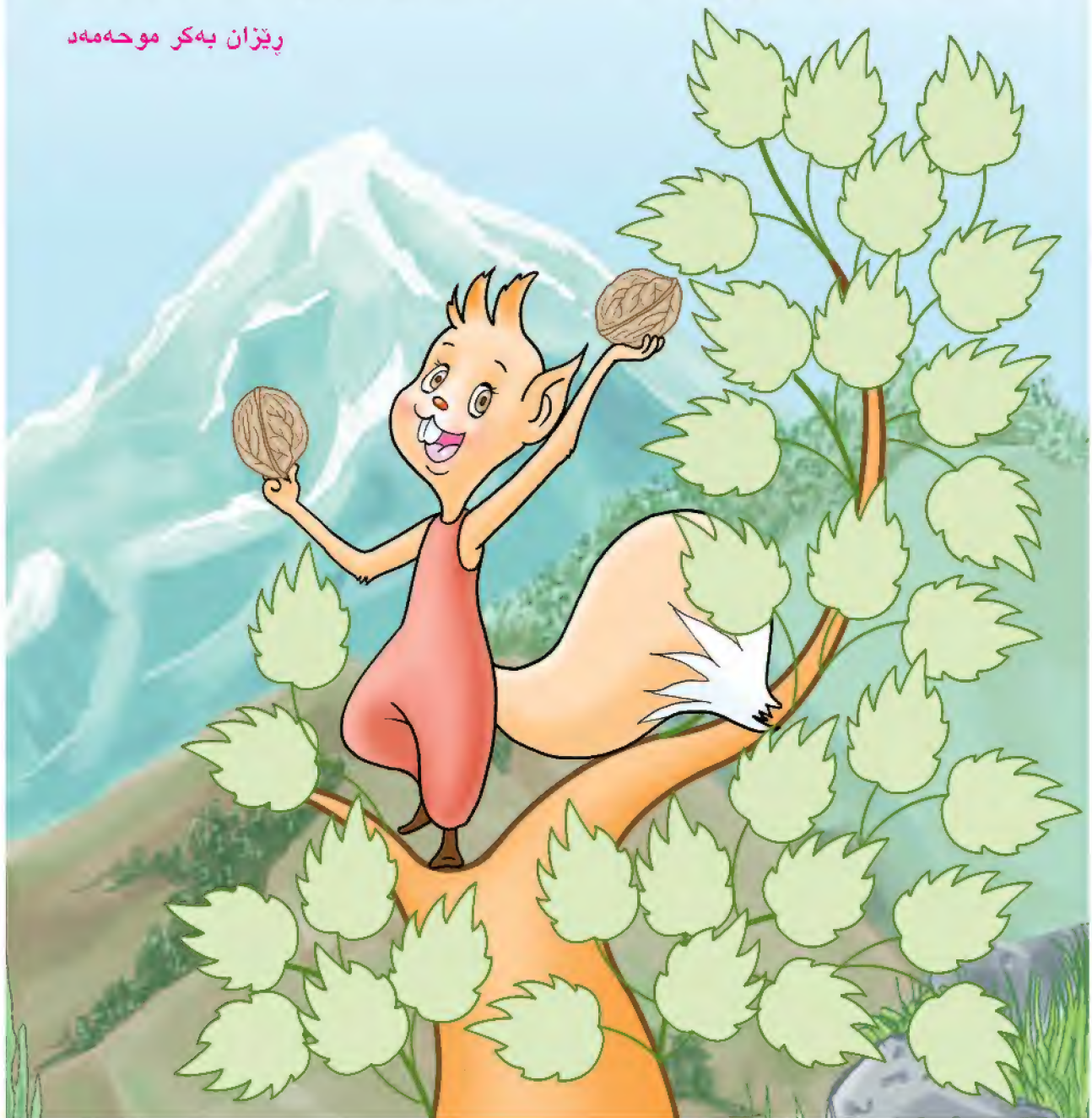




## سمۆره

سمۆره يەك ھاوړي مە  
زۆر وريايه و بچوكه  
پيمان ده لیت وريابن  
هه رجاره و به بابەتيك  
به لاشه چه ند بچوكه  
سو پاس بۆ تۆ ھاوړی گيان  
له ناو پولي شدا پيمه  
خن جيله و ئيسك سووكه  
له دهرسا زۆر ئازا بن  
جوان فيرمان دهكات پيتيك  
هينده كارا و چاپوكه  
خوشمان دهوي و هك چاومان

ريزان بهكر موحه مه د

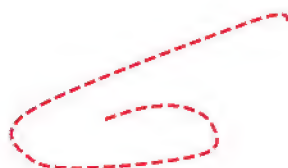
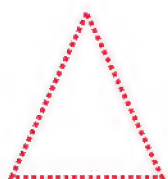
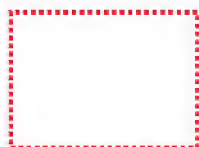


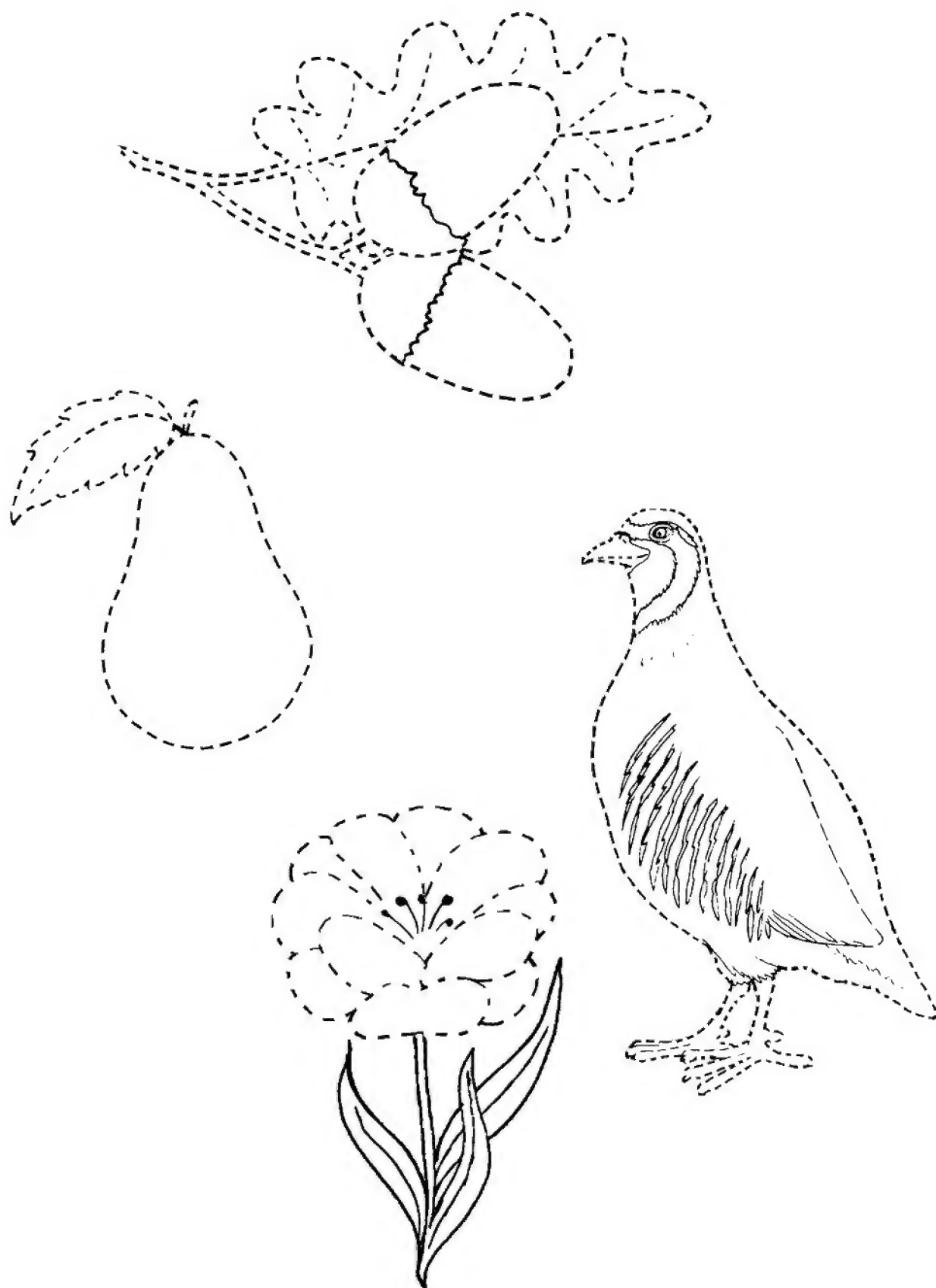


چۆن پېنوس بە دەستەو دەگرین.



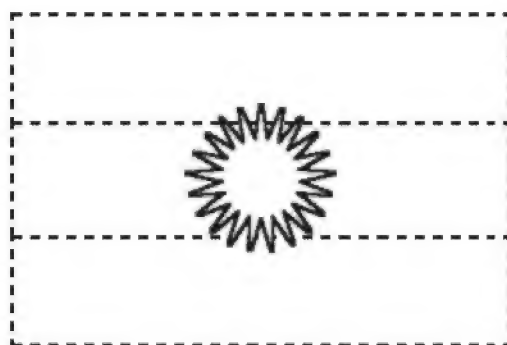
تۆخ بکەوۋە.







ناوی رهنگه‌کانی ئالا بلی، توخ بکه‌وه، رهنگ بکه.



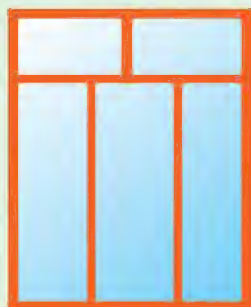
## وانه‌ی ۱

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

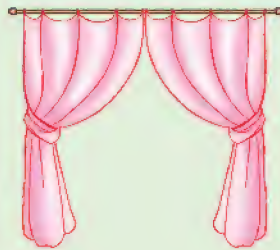
بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / د / یان تیدایه رهنگ بکه.



جیاکردنه وه (پووته لکردن)

ئامه د ئامه د

ناوی وینه کان بلی. ئه م وشه یه ی ( د ) ی تیدایه ، به چه ماوه یه ک ده ورده .



ئامه د په رده په نجه ره ده رگا

( د ) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

زه رد ده م په رده کیسه ل

ده لیم.

د د د





پیتی ( د ) دەنووسم:



## چالاکى (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

ئامه ئامه ئامه ئامه

د د د د

د د د د

د د د د

د د د د

د د د د

د د د د

د د د د



من قوتابخانهى خۆم  
خۆشدهوێت.

## چالاکی (۲)

رەنگەکانیان بېینە و بلای.



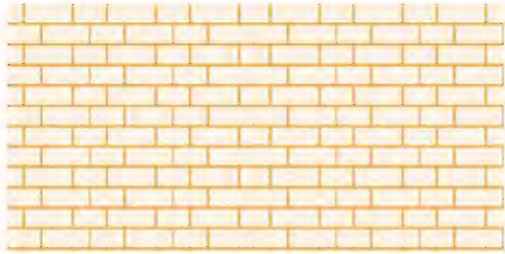
## چالاکی (۳)

( د ) بدۆزەوه ، نیشانهی بکه.



## چالاكى (۴)

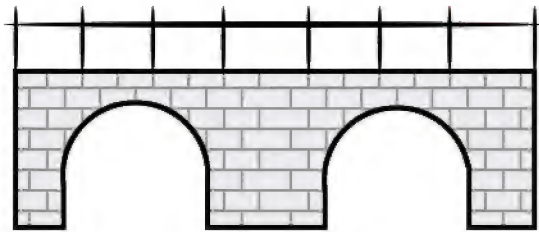
ناوى ويىنه كان بلى، پىتى ( د ) بنووسه.



....يوار



....بهەر



....پر



....هم

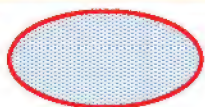
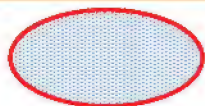
به هاوكارىي ماموستا  
قوتابى ويىنهى شارهكهى يان دىيهكهى دادهنىت.





## چالاکی (۵)

نیشانه‌ی (✓) یان (x) دابنئ.



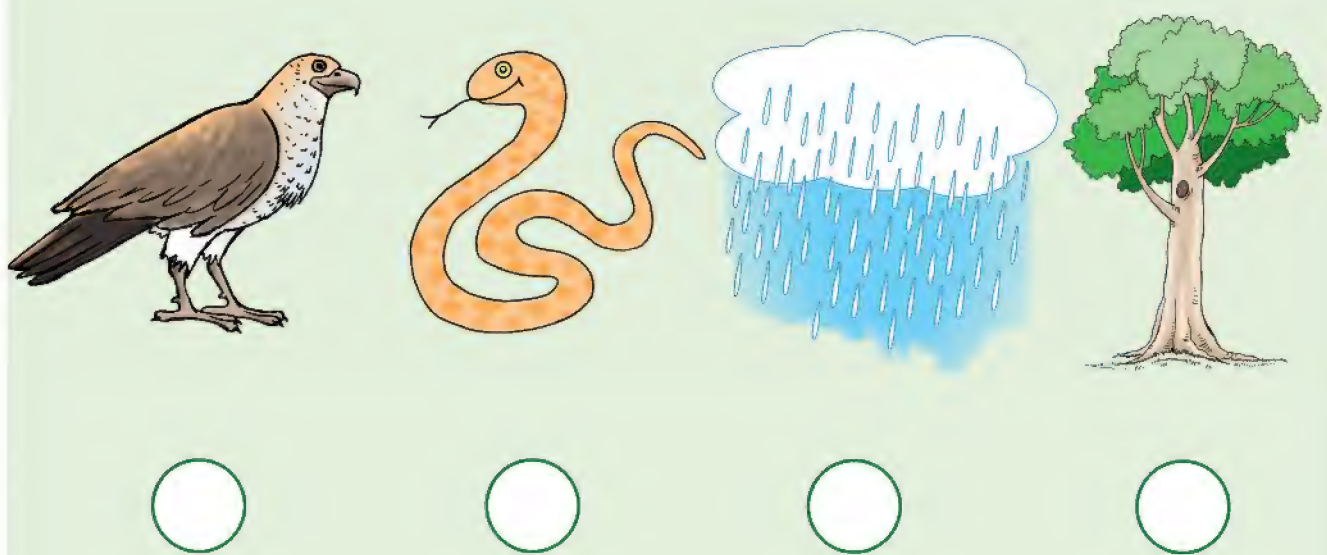
## وانه‌ی ۲

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی /ر/ یان تێدایه رهنگ بکه.



جياکردنه وه (پووته لکردن)

دار دا ر

ناوی وینه کان بلی.

ئهم وشهیهی ( ر ) ی تیدایه، به چه ماوهیهک دهوربده.



باز



مار



باران



دار

( ر ) بخه ره ناو چه ماوهیهک.

قاز

کۆلاره

دیوار

گرد

ده لیم.

ر

ر

ر



دارا



را

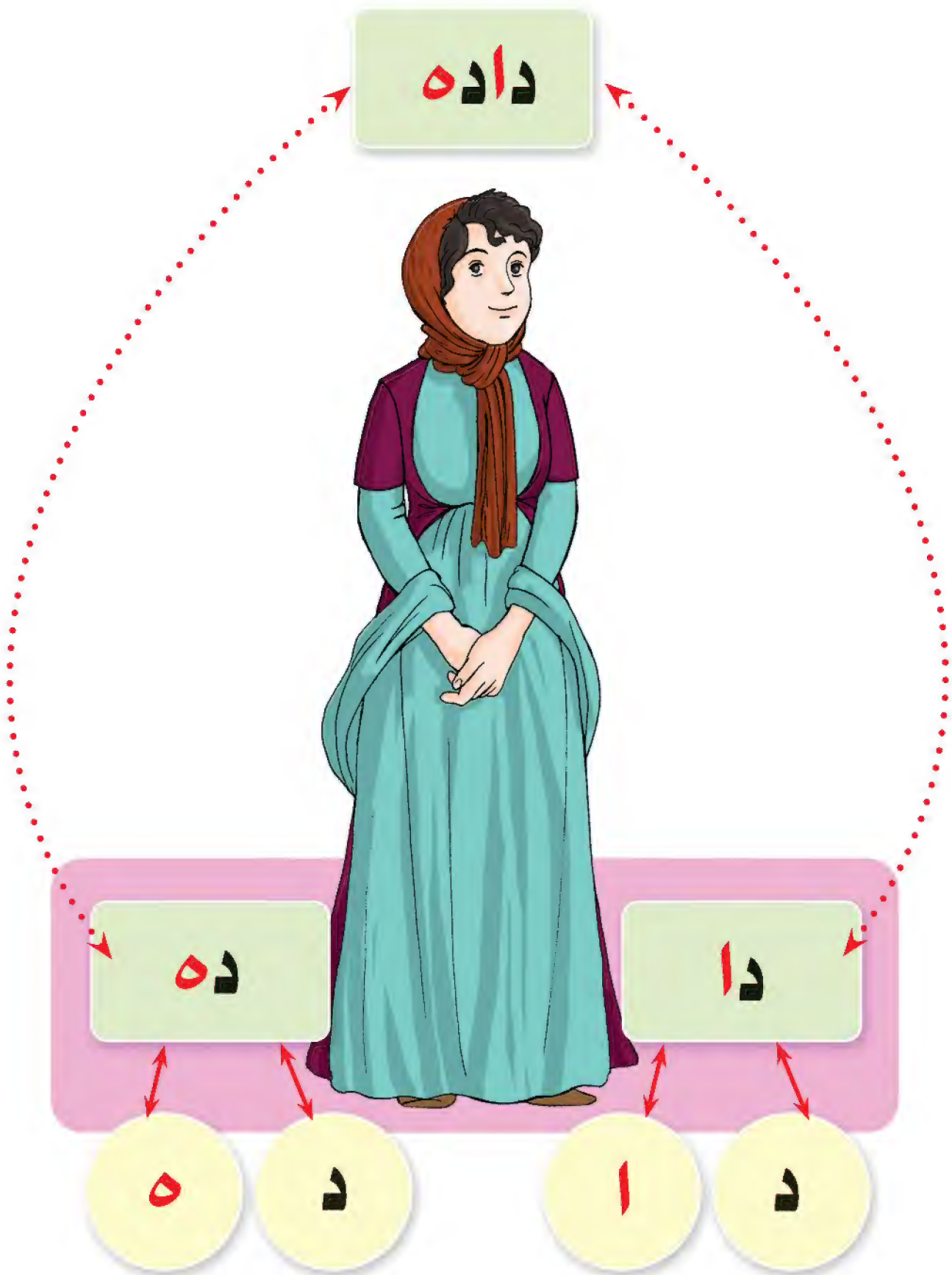
دا

ا

ر

ا

د





پیتی ( ر ) دەنوسم:



## چالاکی (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنوسهوه.

دار

دار

دار

دار

ر

ر

ر

ر

ر

ر

ر

ر

دار

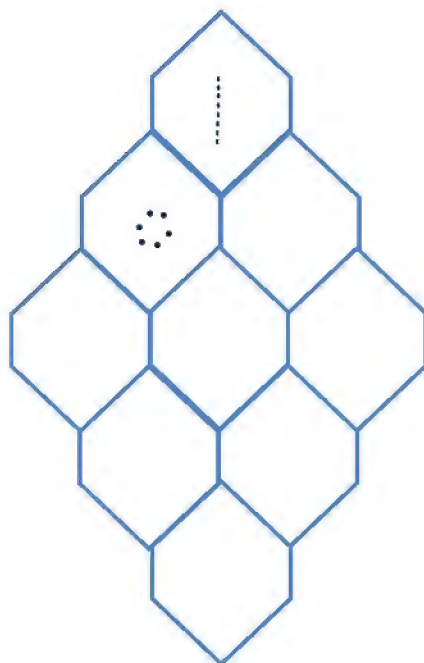
دارا

من ریز له مامۆستای  
خۆم دهگرم.



## چالاكى (۲)

پىتى (۱۱) دەنوسم. پىتى (۱۵) دەنوسم.



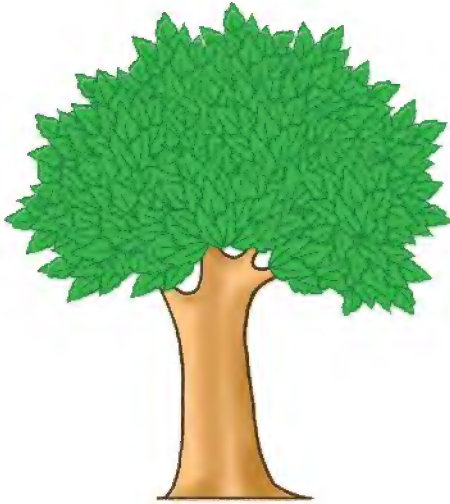
## چالاكى (۳)

( د ) بدۆزەۋە، نىشانەى بکە.

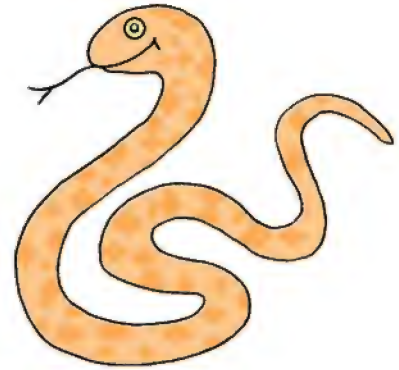


## چالاکی (۴)

ناوی ویڻه‌کان بلّی، پیتی (ر) بنووسه.



دا....



ما....



ده....گا



ب....ؤ

## چالاکی (۵)

نیشانه‌ی (✓) یان (x) دابنئ.





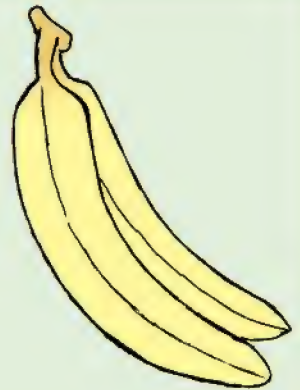
## وانه‌ی ۳

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی /ز/ یان تێدایه رهنگ بکه.

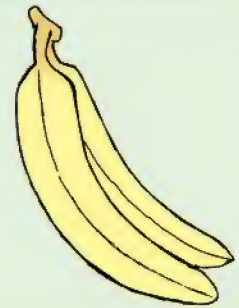


جیاکردنه وه (پووته لکردن)

مۆز مۆ ز

ناوی وینه کان بلی.

ئهم وشهیهی ( ز ) ی تیدایه، به چه ماوهیهک دهووبده.



قاز

بز

بوۆ

مۆز

( ز ) بخه ره ناو چه ماوهیهک.

شه قام

زانکوۆ

وه رزش

نه وروۆ

ده لیم.

ز

ز

ز

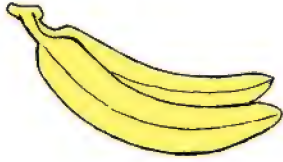
بیر خستنه وه

د ر ه ا ز

ز

پیتی ( ز ) دەنوسم:

## چالاکی (۱)



تۆخ بکەو، بخوینەو، بنوسەو.

مۆز

مۆز

مۆز

مۆز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

ز

زا

زه

من له گهڵ هاوڕیکانی

خۆم تەبام.



## چالاكى (۲)

بىيىنە و بلى.



## چالاكى (۳)

( ز ) بدۆزەو، نىشانەى بكه.

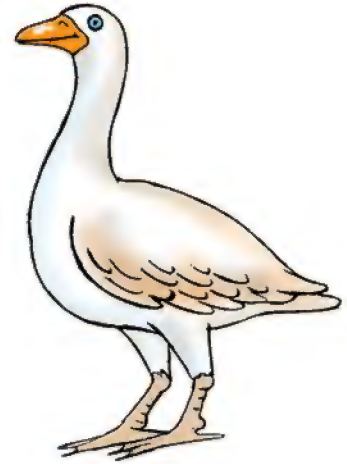


## چالاکی (۴)

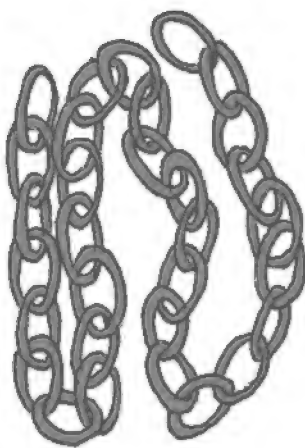
ناوی ویڻه کان بلی، پیتی ( ز ) بنووسه.



با...ار



قا...



ری...ه

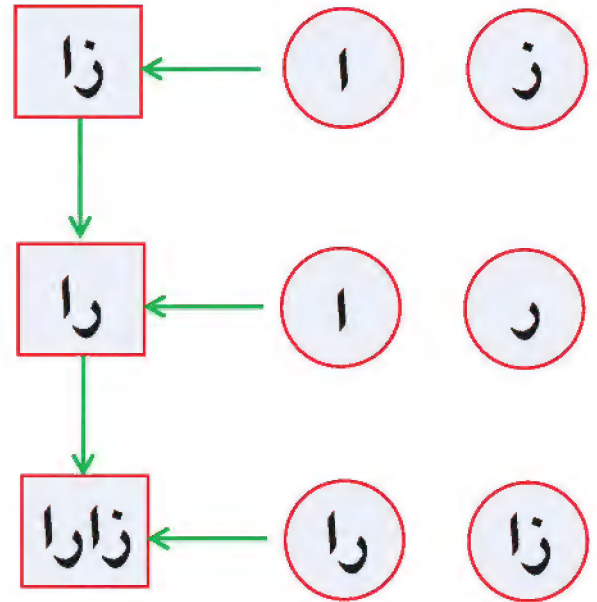
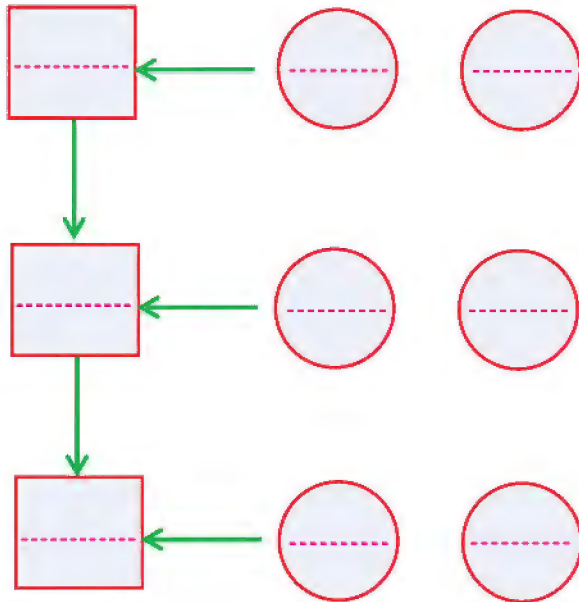


ب...ن

## چالاکی (۵)

( ز ، ا ، ز ، ا )

لیکبدہ، بخوینہوہ.



## چالاکی (۶)

بخوینہوہ، بنووسہوہ.

دادہ

زارا

زہرد

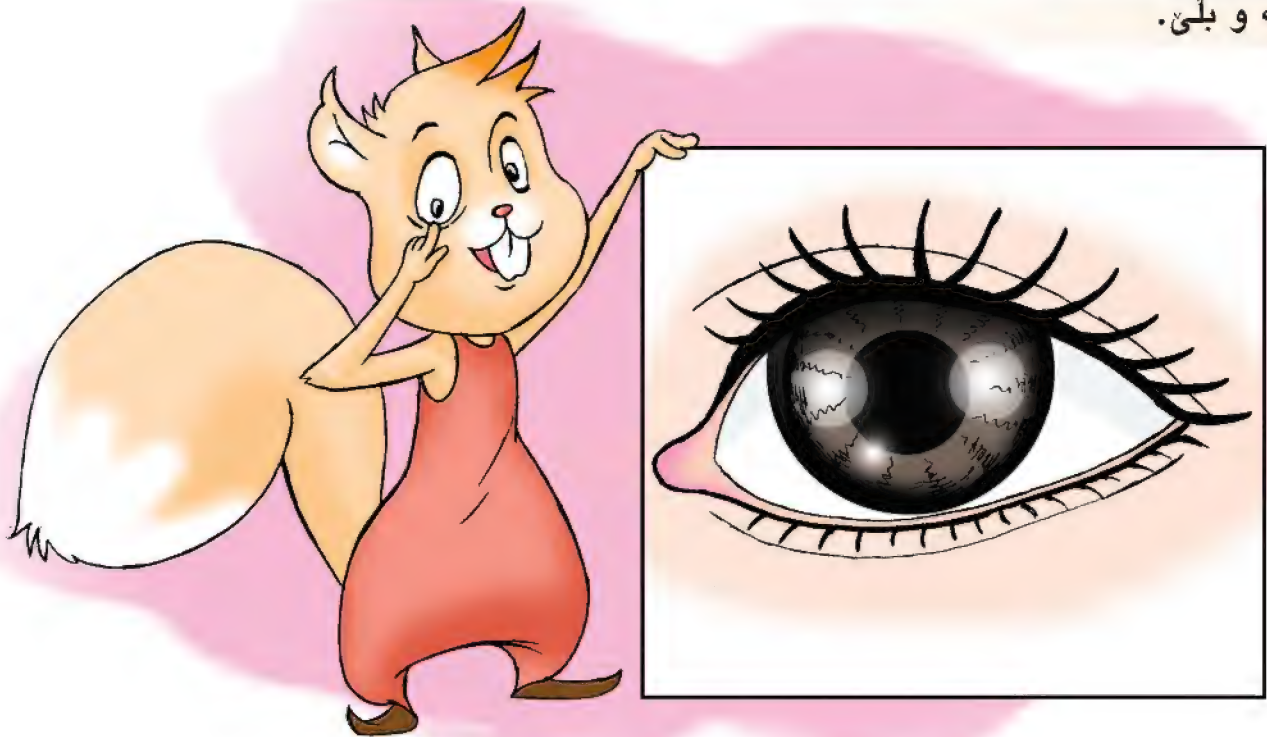
دارا

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____



## وانه‌ی ٤

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی /و/ یان تێدایه رهنگ بکه.



جیاکردنه وه (پووته لکردن)

چا و چاو

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشهیهی ( و ) ی تیدایه ، به چه ماوهیهک دهو ربه.



کچ

کور

کلاو

پیاو

( و ) بخه ره ناو چه ماوهیهک.

رپئواس

پیاز

کهوهر

زهیتون

ده لیم.

و

و

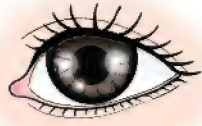
و

بیر خستنه وه

د ر ه ا ز و



پیتی ( و ) دەنووسم:



## چالاکی (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

چا

چا

چا

چا

و

و

و

و

و

وا

وه

وهرز

وهره

دهروازه

من له سهر دیوار  
نانووسم.



## چالاکی (۲)

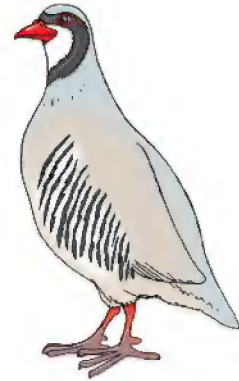
ناوی وینه‌کان بلی، پیتی ( و ) بنوسه.



چ....



ک....ر



که....

## چالاکی (۳)

( و ) بدۆزهوه، نیشانه‌ی بکه.



## چالاکى (۴)

ببینه و بلی.



## چالاکى (۵)

بنووسه وه، بخوینه وه.

لیکیده.



را

زا



ره

وه



وه

ره

ده

## چالاكى (٦)

له هاوريكهت پرسىار بكه.

١- ههفته چهىىد رۆژه؟

٢- رۆژهكانى ههفته بژمىره؟

٣- ئهمرۆ چهىىد شهممهيه؟

٤- كام رۆژ پشوووه؟

## چالاكى (٧)

بخوينةوه، بنووسهوه.

زارا وهره دهرهوه.



---

---

---

دارا وهره دهرهوه.



---

---

---



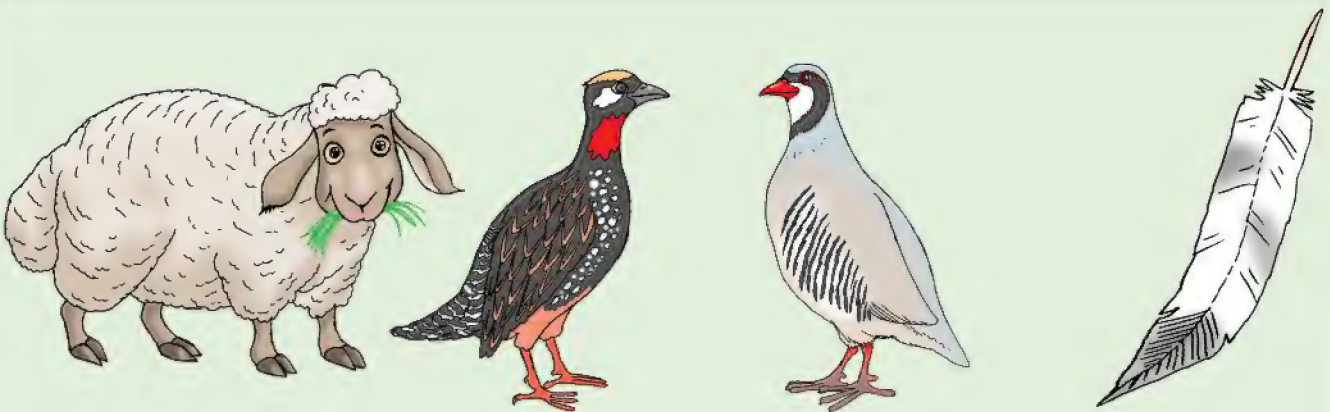
## وانه‌ی ه

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی /ر/ یان تێدایه رهنگ بکه.



جیاکردنه وه (پووته لکردن)

مه مه

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشهیهی (پ) ی تیدایه، به چه ماوهیهک دهووبده.



مه پ پور کهو په پ

(پ) بخه ره ناو چه ماوهیهک.

پوژ زریان ره شهبا کرپوه

ده لیم.

پ پ پ

بیر خستنه وه

پ و ز ا ه ر د



پیتی ( پ ) دەنوسم:



## چالاکی (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنوسهوه.

مه مه مه مه

مه مه مه مه

پ پ پ پ

پا پا پا پا

په په په په

پهز پهز پهز پهز

پاز پاز پاز پاز

پهوا پهوا پهوا پهوا

من ددانه کانم پاکو خاوین

پاده گرم



## چالاکى (۲)

ناوی ویڻه کان بلی، پیتی (ر) بنووسه.



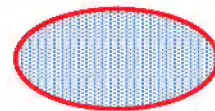
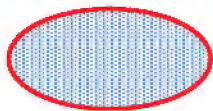
### چالاکی (۳)

( ر ) بدۆزهوه ، نیشانهی بکه.



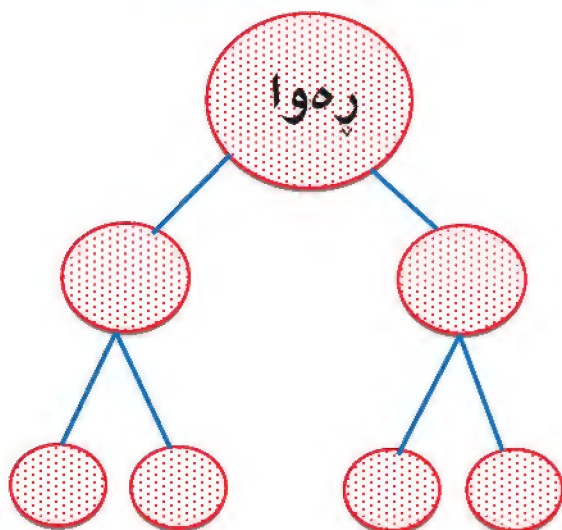
## چالاکی (۴)

نیشانه‌ی (✓) یان (x) دابنئ.

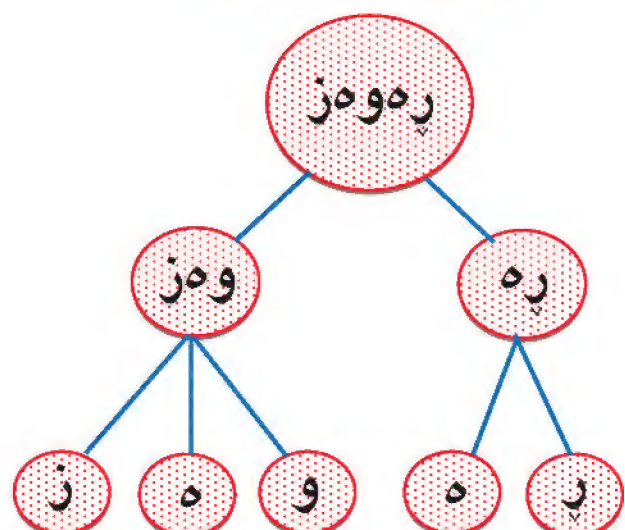


## چالاکی (۵)

هه لوه شینه وه.



بخوینه وه.



## چالاکي (٦)

بخویننه وه، بنووسه وه.

په وهز

په هوا

پاز

په وهز و پاز

پاز و په هوا

په وهز وهره دهره وه.



## ئاكارى ئاھاوتىن

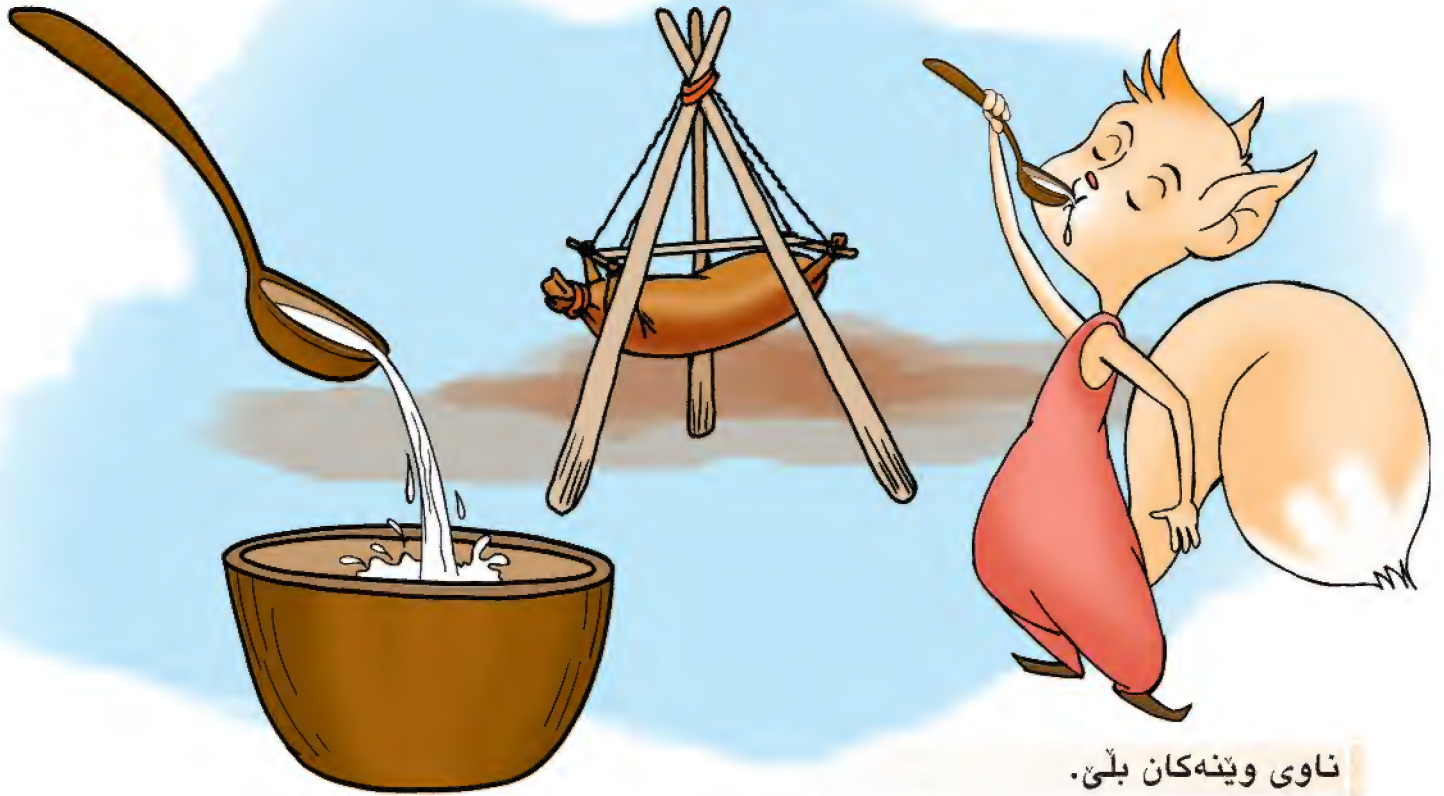






## وانه‌ی ۶

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / و / یان تیدایه ره‌نگ بکه.



۹





جياکردنه وه (پرووتە لکردن)

دۆ د و

ناوی وینه کان بلی.

ئەم وشەیی ( و ) ی تیدا، به چهماوهیهک دەوربده.



نۆ ترێ مۆز خوڤ

( و ) بخەرە ناو چهماوهیهک.

تۆپ تۆر نۆک نیسک

دەلیم.

و و و

بیرخستنه وه

د ر ه ا پ و ز و



پیتی ( و ) دەنوسم:



## چالاکى (۱)

تۆخ بکەو، بخوینەو، بنوسەو.

دؤ

دؤ

دؤ

دؤ

ؤ

ؤ

ؤ

ؤ

ؤ

ؤ

ؤ

ؤ

دؤ

زؤر

من درؤ ناکەم.

## چالاكى (۲)

ناوى ويىنەكان بلى، پىتى ( ۆ ) بنووسە.



م...پ



بر...



م...

## چالاكى (۳)

( ۆ ) بدۆزەو، نىشانەى بکە.





## چالاكى (۵)

بلى، چۆن دۆ ئاماده دهكهين؟



## چالاكى (۶)

بنوسه، بخوينهوه.

ليکبه.

.....



رۆ زا

.....



را زاو

.....



ده ره وه

## چالاکى (۷)

بخوینه وه، بنووسه وه.

پازاو

زۆر

پۆزا

دۆ

پازاو وهره.

دۆ زۆره.



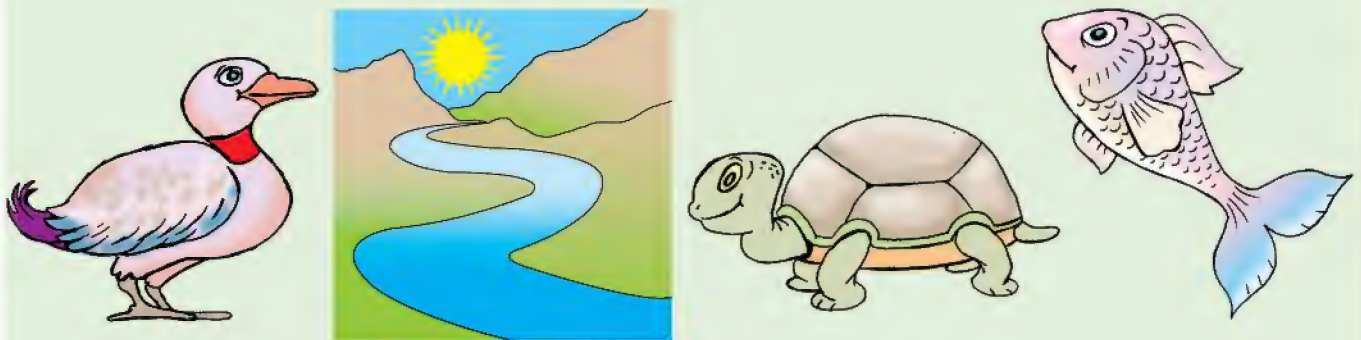
## وانه‌ی ۷

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / ی-پ / یان تێدایه رهنگ بکه.



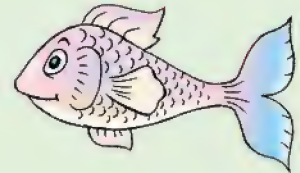
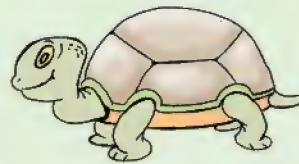
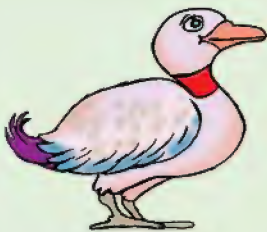


جیاکردنه وه (پووته لکردن)

نه ی نه ی (ی ی)

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشه یه ی (ی ی) ی تیدایه ، به چه ماوه یه ک ده ور بده.



مراوی

پروبار

کیسه ل

ماسی

(ی ی) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

یاری

گۆرانی

زه ماوه ند

سیدی

ده لیم.

ی ی ی ی

بیر خسته وه

ۆ پ و ر د ا ز ه ی ی

پیتی ( ی ی ) دەنوسم: ی ی



## چالاکی (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

نە ی

نە ی

نە ی

نە ی

ی

ی

ی

ی

ی

ی

ی

ی

ی

پ

پ

پ

پ

من یارمهتی دایک و باوکم ددهم.





## چالاکی (۴)

بخویننه وه برگه بکه.

ری	یا
----	----



یاری
------




یاوهر
-------




دایه
------




دهریا
-------

## چالاکی (۵)

بخویننه وه، بنووسه وه.

دایه و یاوهر

یاوهر

دایه

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

ئۆيىك و دو  
رابطه زوو

سىي و چوار  
بكه غار

پيىنج و شهش  
گولا گهش

حهفت و ههشت  
چوومه گهشت

نهه و دهه  
خويندنگهه

پير خدر سليمان

ئۆيىك و دو



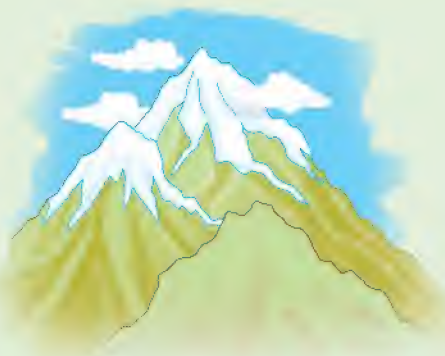
## وانه‌ی ٨

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌نە‌ی دەنگی /ئ/ یان تێدایه‌ ره‌نگ بکه‌.





جیاکردنه وه (پووته لکردن)

ئاو ئاـو (ئـ)

ناوی وینه کان بلی.

ئهم وشهیهی (ئـ) ی تیدایه، به چهماوهیهک دهوربده.



ئالا



ئاگر



چیا



ئهسپ

(ئـ) بخهره ناو چهماوهیهک.

ئهستیره

ههتاو

ئالا

ئاسمان

ده لیم.

ئـ

ئـ

ئـ

بیر خستنه وه

ۆ ز ا ر و ه پ ی ئـ

پیتی ( ئ ) دەنوسم: **ا**



## چالاکی (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

ئاو نئاو نئاو نئاو

ئاو نئاو نئاو نئاو

ئاو نئاو نئاو نئاو

ئاو نئاو نئاو نئاو

ئاو نئاو نئاو نئاو

ئاو نئاو نئاو نئاو

ئاو نئاو نئاو نئاو

ئاو نئاو نئاو نئاو

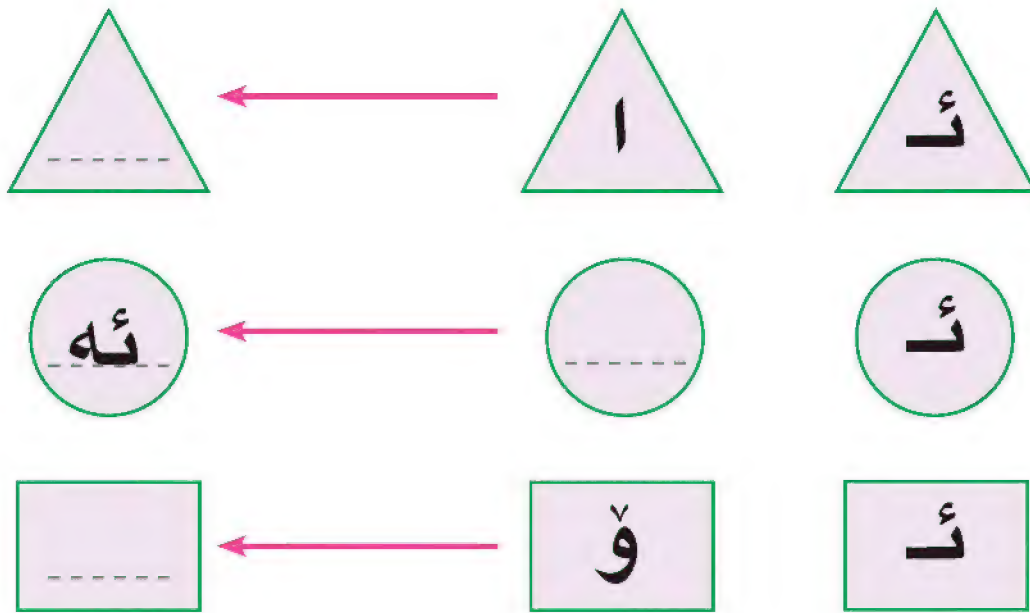
ئاو سەرچاوهی ژیانه.





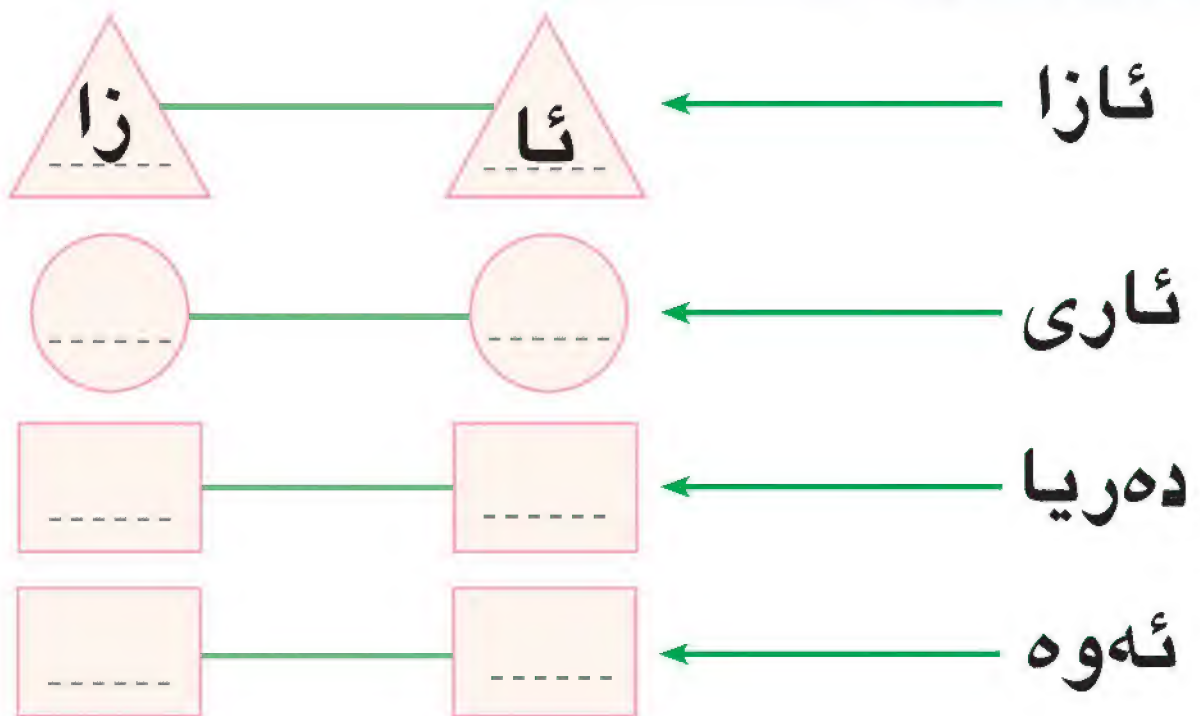
## چالاکي (۴)

ليکبدہ، برگہ بخوینہوہ.



## چالاکي (۵)

بخوینہوہ، برگہ بکہ.



## چالاكى (۶)

بىيىنە، بلى.



بخوينه وه.

دەريا

– ئارى، ئارى وەرە.

ئەو دەريايە.

– ئۆي! ئاوى دەريا زۆرە.

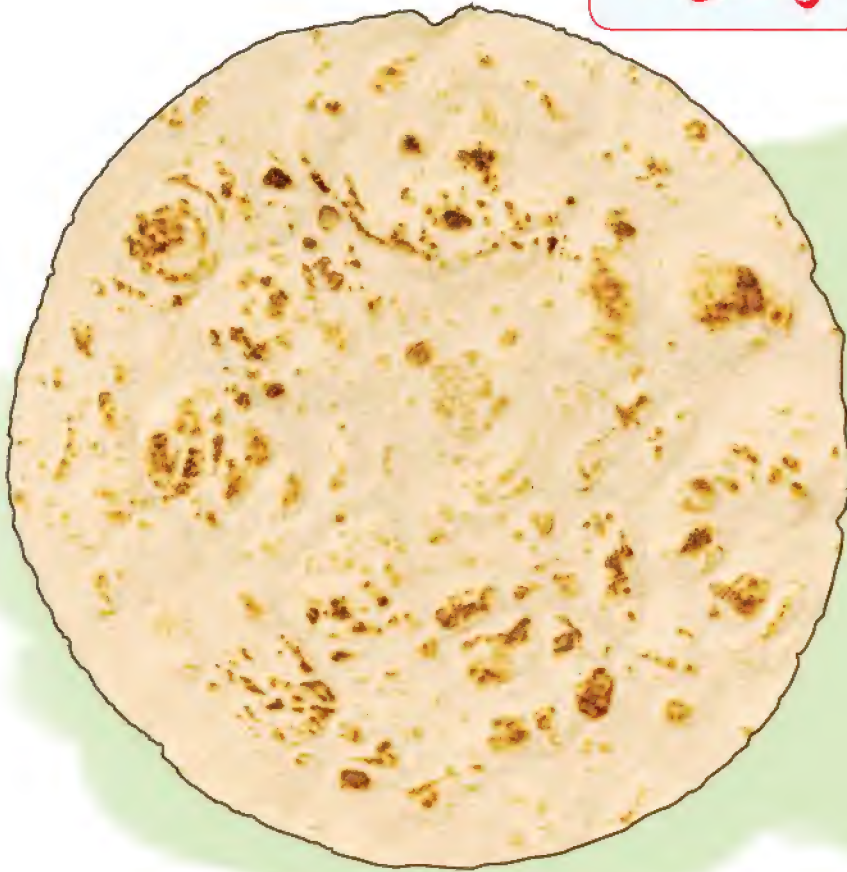
بنوسەوہ.

ئاوى دەريا زۆرە.

ئارى وەرە.

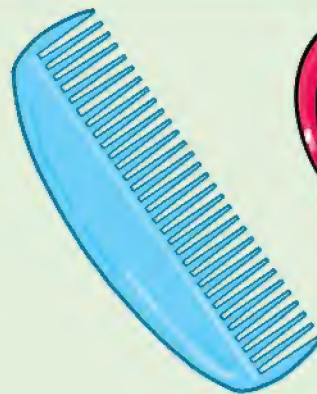
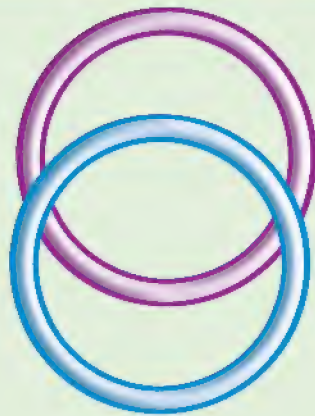
## وانه‌ی ۹

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌نە‌ی دەنگی / نـ / یان تێدایه‌ ره‌نگ بکه‌.





جیاکردنه وه (پووته لکردن)

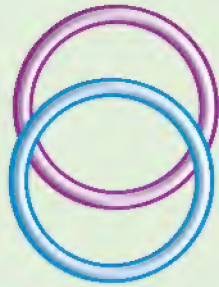
نان نا ن (ن ف)

ناوی وینه کان بلی.

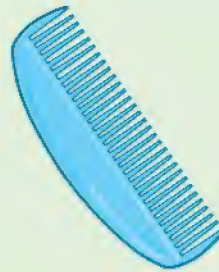
ئه م وشه یه ی (ن ف) ی تیدایه ، به چه ماوه یه ک ده ور بده.



گواره



بازن



شانه



ئاوینه

(ن ف) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

لیو

ددان

گه نم

برنج

ده لیم.

ن ف ن ف

بیر خستنه وه

و د ز ا ر و ه پ ئ ی پ ن ف

پیتی ( ن ن ) دهنووسم: (ن) ف



## چالاکي (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

نا

نا

نا

نا

ن

ن

ن

ن

ن

ن

ن

ن

ن

نا

نا

نه

نان

دهستياکي رهوشيکی جوانه.

## چالاکی (۲)

ئەمانە چى دەكەن؟ پىتى (ن ن) بنوسە، بخوینەوہ.



پ...پ...



ئاودا....

## چالاکی (۳)

(ن ن) بدۆزەوہ، رەنگ بکە.





## چالاکی (۴)

(نهو، نهوان) له شویڼی راست دابڼی.



## چالاکی (۵)

برگه گونجاوهکان بهیهک بگهیهنه.

زن

نهو

روژ

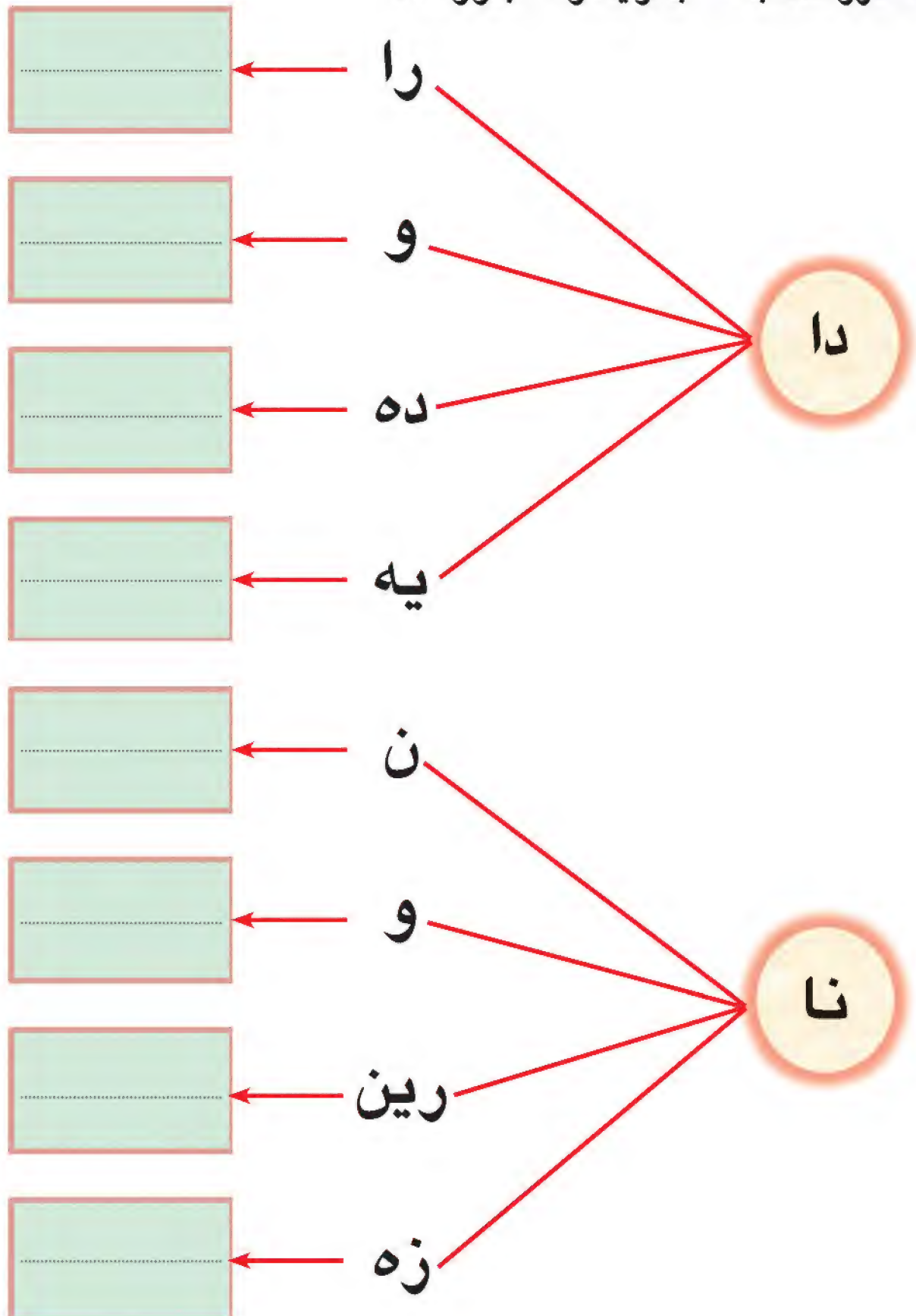
زا

نا

با

## چالاکی (۶)

وشه دروست بکه، بخوینه وه، بنووسه.



## چالاکى (۷)

بخویننه وه، بنووسه وه.

نو

نانه وا

نه ورۆز

-----

-----

-----

-----

-----

-----

زانا نانه وایه.

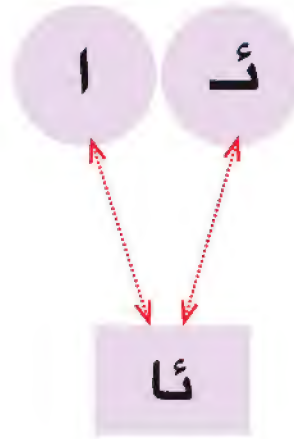
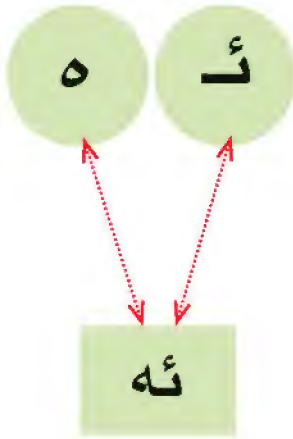
زانا

-----

-----

-----

-----



أ + ا + و = أ

أ + ه + و = أهو

أ + ه + و + ا + ن = أهوان



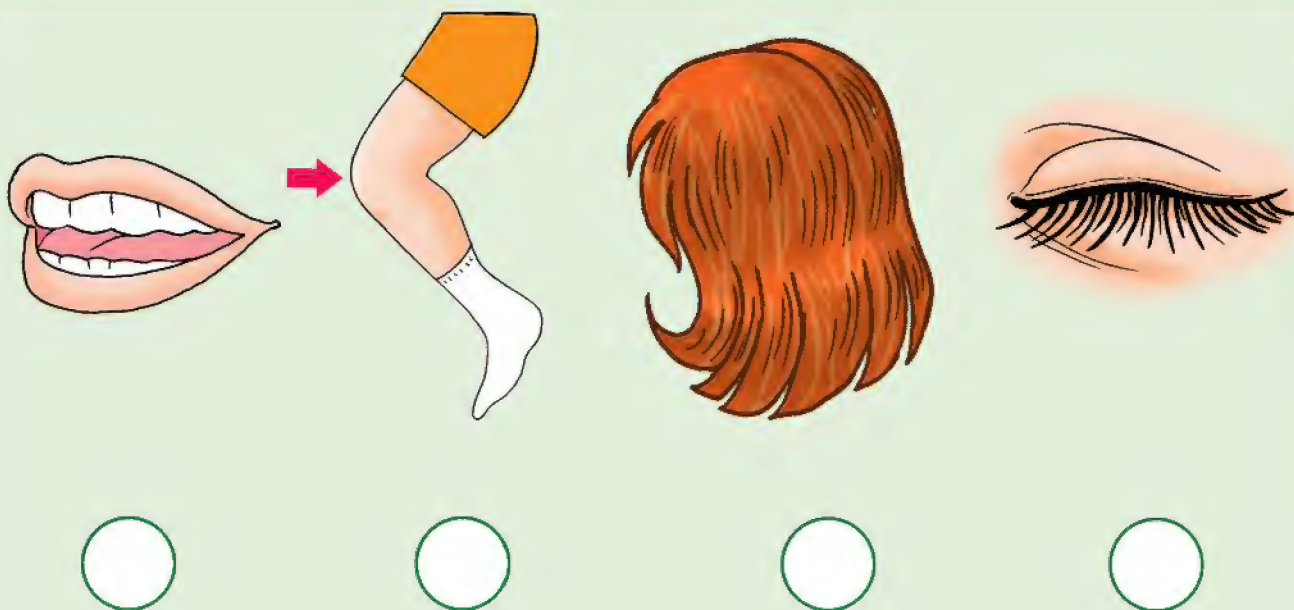
## وانه‌ی ۱۰

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی /ژ/ یان تێدایه رهنگ بکه.



جیاکردنه وه (پووته لکردن)

ژ

پو

پوژ

ناوی وینه کان بلێ.

ئهم وشهیهی (ژ) ی تێدایه، به چهماوهیهک دهووبده.



دهم

ئهژنو

قژ

برژانگ

(ژ) بخه ره ناو چهماوهیهک.

میوژ

زارا

پهرژین

ژوور

ده لیم.

ژ

ژ

ژ

بیر خستنه وه

ژ

ن ف

پ

ه

و

ر

ا

ز

و



پیتی ( ژ ) دەنوسم:



## چالاکى (۱)

تۆخ بکەو، بخوینەو، بنوسەو.

پۆژ

پۆژ

پۆژ

پۆژ

ژ

ژ

ژ

ژ

ژ

ژا

ژە

پۆژ

ئەژنۆ

ژیان

من کاتى خۆم بەفیرۆ نادەم.

## چالاکی (۲)

ناوی ویینه‌کان بلی، پیتی (ژ) بنووسه، بخوینه‌وه.



پ...ک



ق....



پ...ان

## چالاکی (۳)

(ژ) بدۆزه‌وه، ره‌نگ بکه.

ن	ز	ۆ	ر
پ	ژ	ک	ژ
ه	ن	ا	ی
ت	د	پ	و
پ	نا	ی	ژ



## چالاکی (۴)

ببینه، بلی.



بخوینهوه.

ژیان و ئەژی

دارا و زارا وەرن.

ژیان و ئەژی دار ئاو دەدەن.

بنووسهوه.

ژیان و ئەژی دار ئاو دەدەن.

### بَلَّيْن بَه لَيَّ

منداڻن گويٽان ليٽيه  
من ئه و په يامهه پيټيه

له ئيستاوه كه وردن  
هر كه سي بانگي كردن

له وه لاما وشيار بن  
به ريزه وه ديار بن

ژيري خوتان بنوينن  
(به لَيَّ) به كار بهينن

حاتهه باتاسي



## وانه‌ی ۱۱

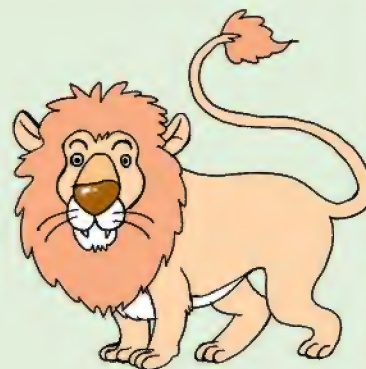
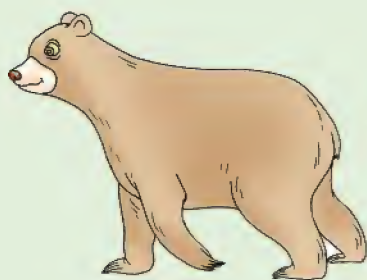
ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / **ئ** / یان تیدایه ره‌نگ بکه.

۳





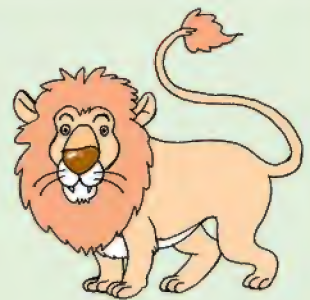
جیاکردنه وه (پووته لکردن)

دی د ی ی (ی ی)

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشه یه ی (ی ی) ی تیدا یه ، به چه ماوه یه ک ده ور بده.

س



سی

ورچ

ریوی

شیر

(ی ی) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

هه ولیر

بوکان

ئا کرئ

زیوی

ده لیم.

ی ی

ی ی

بیر خسته وه

پ و ز و ن ن ر ژ ی ی



پیتی ( ی ی ) دهنووسم: ی ی



## چالاکى (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

ی ی

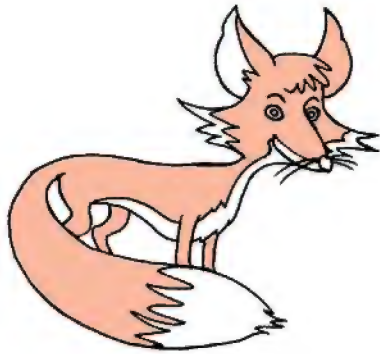
ی ی

ی ی

ئاووههواى دئییه کهمان خوشه.

## چالاکی (۲)

ناوی وینه‌کان بلی، پیتی (ی ی) بنووسه، بخوینه‌وه.



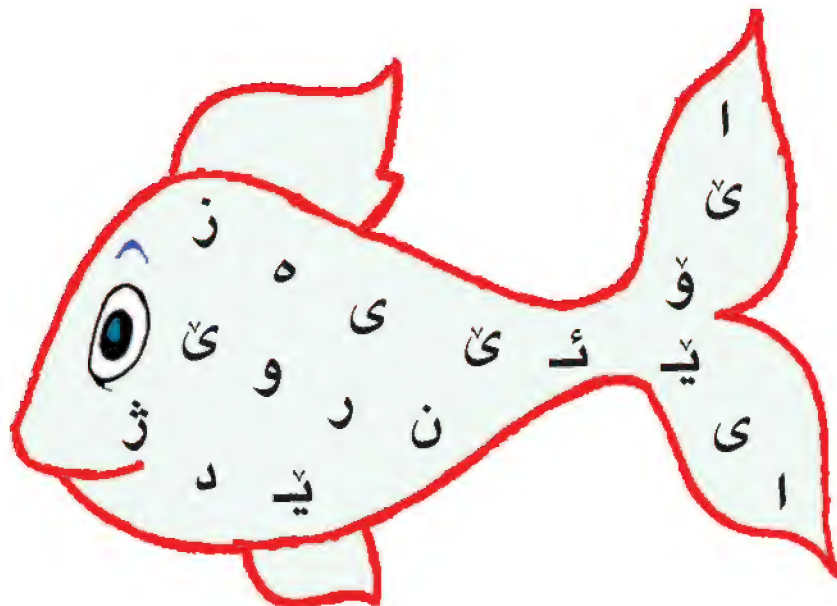
پ...وی



و...نه

## چالاکی (۳)

(ی ی) بدۆزه‌وه، ده‌وربد.



## چالاکی (۴)

بنووسه، بخوینهوه.		لیکیده.
.....	←	<div style="background-color: #d9f2d9; border: 1px solid #000; padding: 5px; margin: 0 5px;">وہ</div> <div style="font-size: 24px; margin: 0 5px;">+</div> <div style="background-color: #d9f2d9; border: 1px solid #000; padding: 5px; margin: 0 5px;">ئِی</div>
.....	←	<div style="background-color: #d9f2d9; border: 1px solid #000; padding: 5px; margin: 0 5px;">نئ</div> <div style="font-size: 24px; margin: 0 5px;">+</div> <div style="background-color: #d9f2d9; border: 1px solid #000; padding: 5px; margin: 0 5px;">دوئ</div>
.....	←	<div style="background-color: #d9f2d9; border: 1px solid #000; padding: 5px; margin: 0 5px;">وی</div> <div style="font-size: 24px; margin: 0 5px;">+</div> <div style="background-color: #d9f2d9; border: 1px solid #000; padding: 5px; margin: 0 5px;">رئ</div>

## چالاکی (۵)

بخوینهوه، برگه بکه، پیتہکان بنووسهوه.

وینہ	←		←		←		←		←	
ئووارہ	←		←		←		←		←	

## چالاكى (۶)

بىيىنە ، بلى .



بخوينه وه .

پى

ئەو ە پىيە .

ئەو ە پىي دىيە .

ئەو دىيە دارى زۆرە .

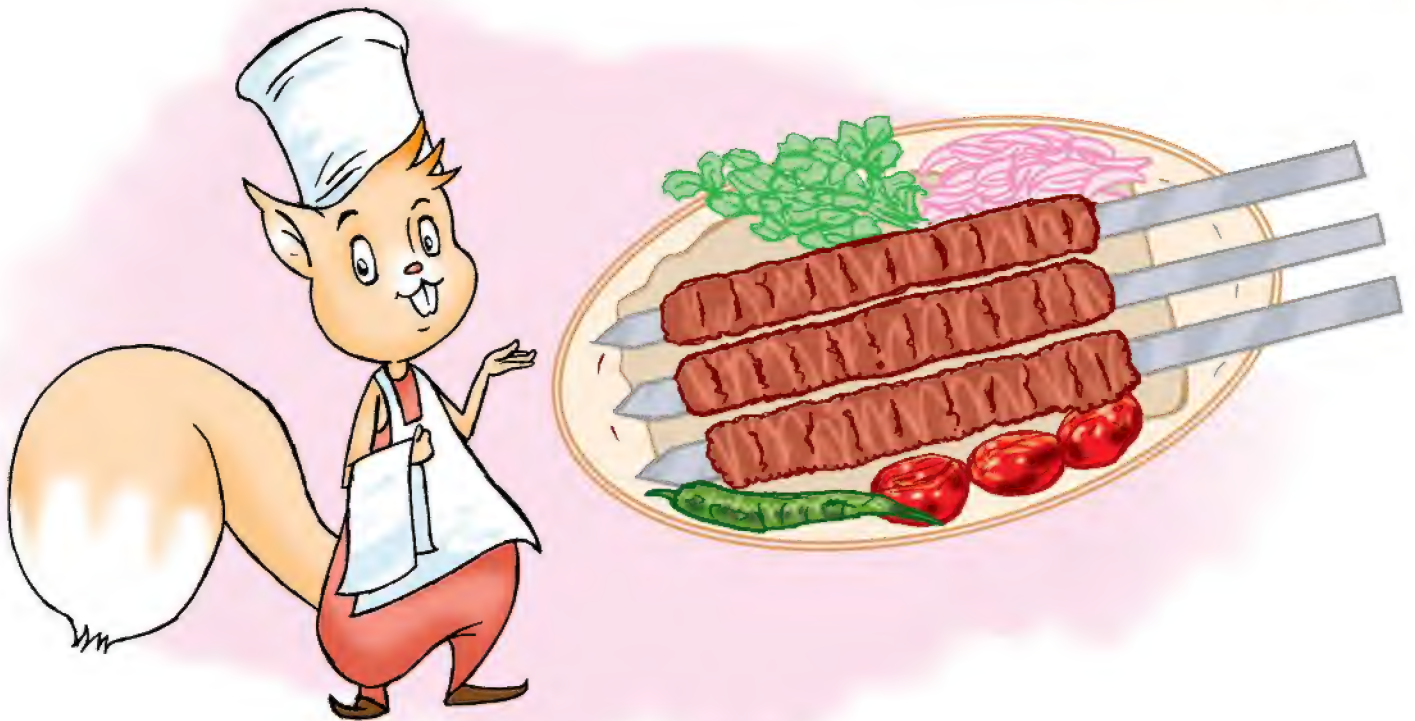
بنوسەو ە .

ئەو دىيە دارى زۆرە .



## وانه‌ی ۱۲

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / بـبـ / یان تێدایه رهنگ بکه.



جیاکردنه وه (پووته لکردن)

# که باب که با ب (ب ب)

ناوی وینه کان بلّی.

ئه م وشه یه ی (ب ب) ی تیدا یه ، به چه ماوه یه ک ده ور بده.



هه ور



باران



به فر



با

(ب ب) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

مریشک

بولبول

که له باب

بزن

ده لیم.

ب ب

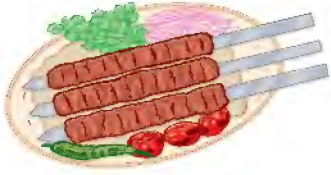
ب ب

بیر خسته وه

ه ن ن ی ا ژ پ ئ و و ب ب

پیتی ( ب ب ) دهنوسم ب ب

## چالاکى (۱)



تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنوسهوه.

که باب که باب که باب که باب

ب ب ب ب

ب

ب ب ب ب

ب

با

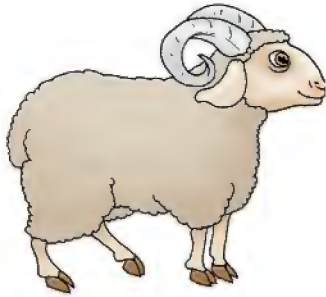
به

که باب

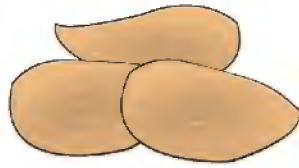
پاروی بچوک قوت ددهم،  
ئهوسا پاروی تر دهکهم.

## چالاکی (۲)

ناوی وینه‌کان بلی، پیتی (ب ب) بنووسه، بخوینه‌وه.



.....ه‌ران



.....اوی



.....که‌له‌ا

## چالاکی (۳)

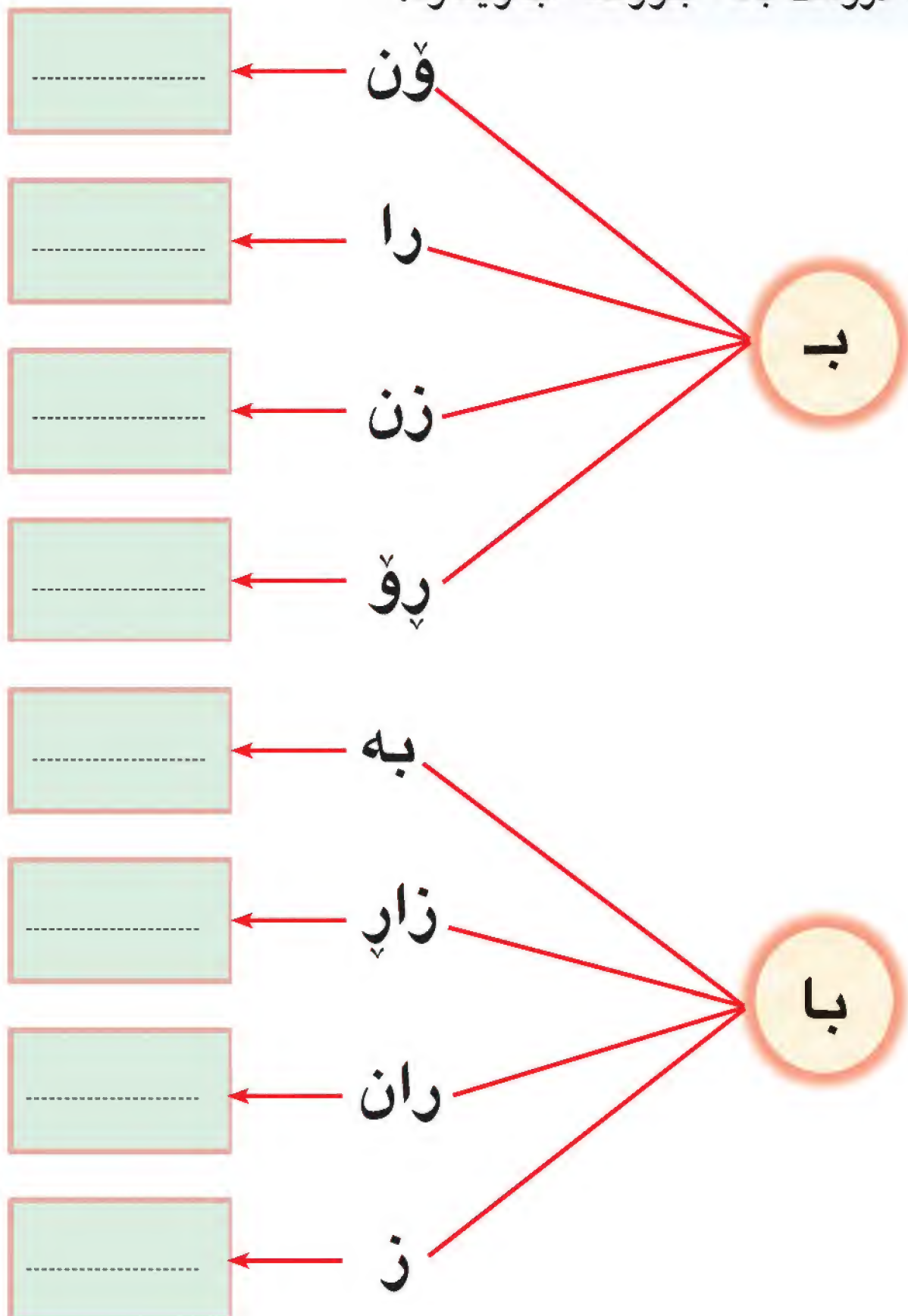
(ب ب) بدۆزه‌وه، نیشانه‌ی بکه.





## چالاکى (۴)

وشه دروست بکه ، بنووسه ، بخوینه وه.



## چالاکی (۵)

ببینه، بلی.



بخوینه وه.

بزَن

زارا: بابَه برِوانه، ئه وه بهرانا نه!

بابَه: زارا ئه وانه بهرانا نین، ئه وانه بزَنن.

بنووسه وه.

بزَن

برِوانه

بابَه

-----

-----

-----

-----

-----

-----

## وانه‌ی ۱۳

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌نه‌ی دهنگی / س س س / یان تێدایه رهنگ بکه.



جياکردنه وه (پروته لکردن)

# رېو اس رېو اس س (س س)

ناوی وینه کان بلې.

نهم وشه يه ي (س س) ی تېدايه، به چه ماو ديه ک ده ورېده.



پېشمه رگه

پوليس

نفسه ر

سهرباز

(س س) بخه ره ناو چه ماو ديه ک.

هه رمي

سه به ته

سيو

گيلاس

ده ليم.

س س

س س

بیر خستنه وه

ر ه و ژ ا ی ن س س



پیتی ( س س ) دەنوووسم: **س** **س**



## چالاکی (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

پيئواس پيئواس پيئواس پيئواس

س س س س

س

س س س س

س

سا

سه

پيئواس

من يارمهتی مروقی پير دهدهم.

## چالاکی (۲)

ناوی وینہکان بلی، پیتی (س س) بنووسه، بخوینہوه.



ده...ت



ی...



هر...

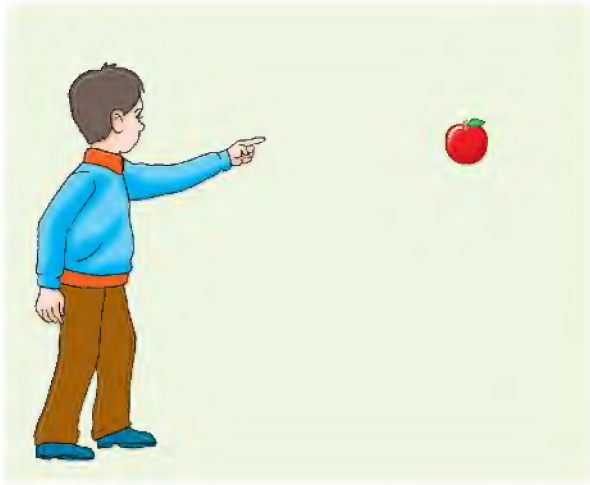
## چالاکی (۳)

(س س) بدۆزهوه، دهوربدہ.



## چالاکی (۴)

بروانه، بلی، بنووسه.



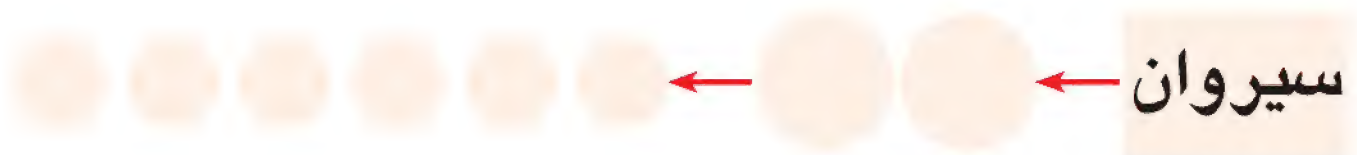
ئەوہ.....ە.



ئەمە.....ە.

## چالاکی (۵)

برگه بکه، پیتەکان بنووسه.



## چالاكى (۶)

بخوينه وه، بنووسه وه.

ئەوان بۆ سەيران دەپۆن.

سۆران و سىروان بران.



شاری یاری



وا دیم  
هه قال.

دارا دارا  
وه ره.





مه ترسن  
هاورپيان.

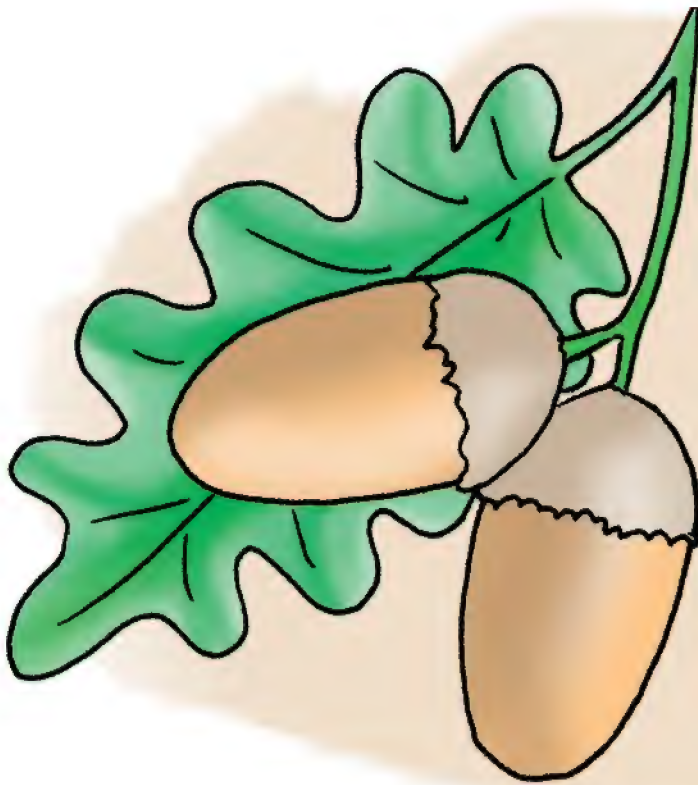
خوتان باش  
بگرن!

پهري چهند  
خيرايه!

هاهاها

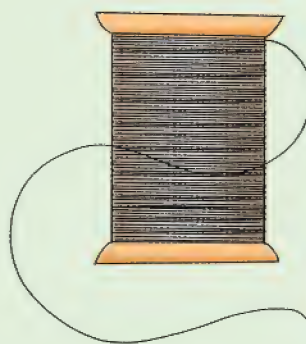
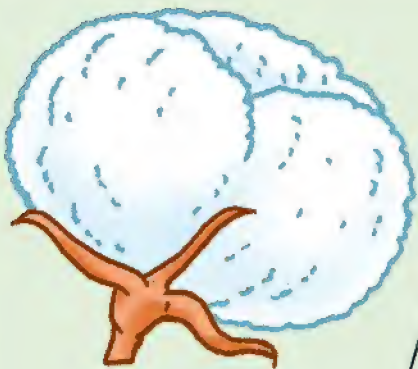
## وانه‌ی ۱۴

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی /وو/ یان تێدایه رهنگ بکه.





جیاکردنه وه (پووته لکردن)

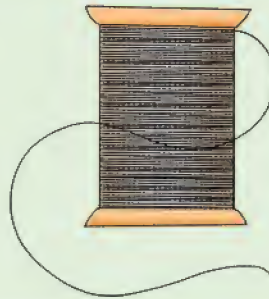
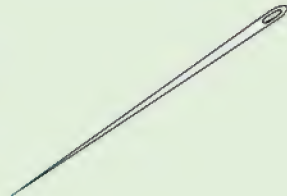
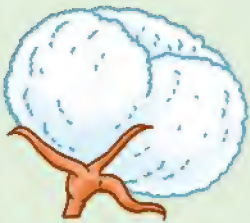
وو

به پ

به پ وو

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشه یه ی ( وو ) ی تیدایه ، به چه ماوه یه ک ده ور بده.



په موو

ده رزی

ده زوو

دروون

( وو ) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

مازوو

توور

پیاز

توو

ده لیم.

وو

وو

وو

بیر خستنه وه

وو

ۆ

ر

و

پ

د

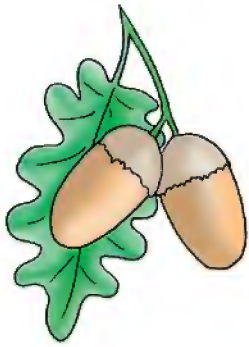
ا

ز



وو

پیتی ( وو ) دهنووسم:



## چالاکى (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

بهپوو

بهپوو

بهپوو

بهپوو

وو

وو

وو

وو

وو

وو

بهپوو

دوور

سوور

بازوو

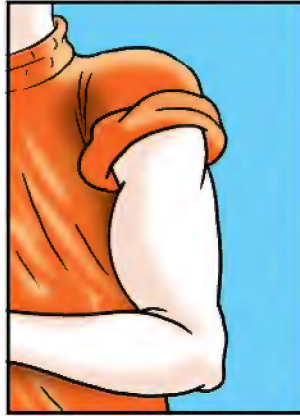
من پهړتوکه کانی خۆم پاکوخواوین  
رادهگرم.

## چالاکی (۲)

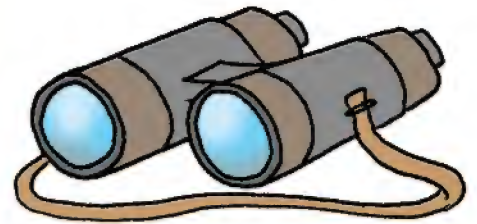
ناوی ویڼه‌کان بللی، پیتی (وو) بنووسه، بخویننه‌وه.



ماز....



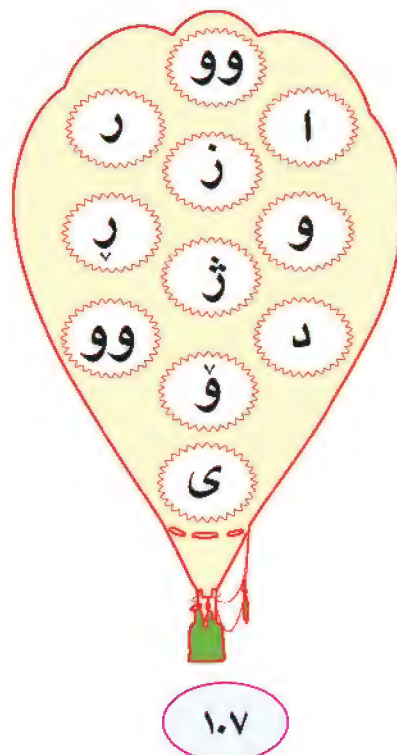
باز....



د....ربین

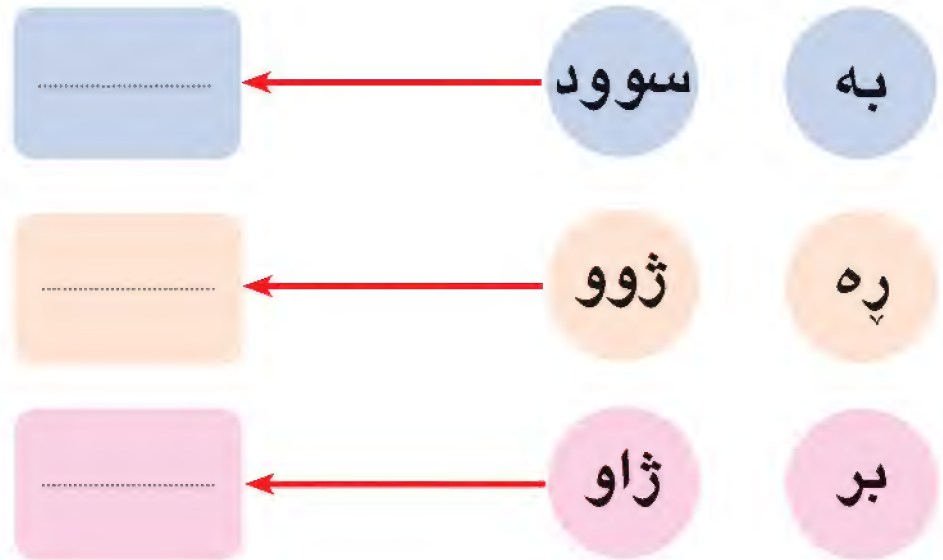
## چالاکی (۳)

(وو) بدۆزه‌وه، رهنگ بکه.



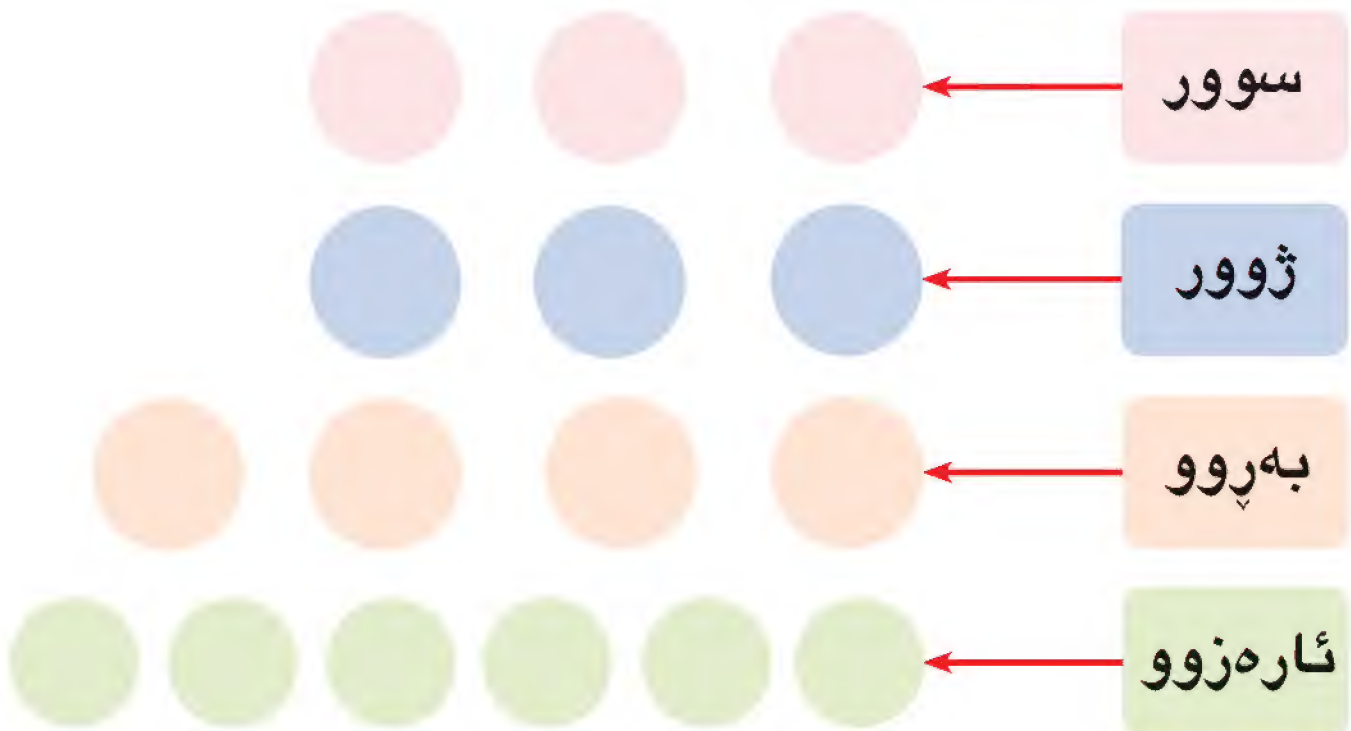
## چالاکی (۴)

برگه‌کان لیکنده، بخویننه‌وه.



## چالاکی (۵)

بخویننه‌وه، پیتەکان بنووسه.



## چالاکی (٦)

ببینه، بلی.



بخوینه وه.

**به پروو**

دارا وهره، ئه و به پرووانه ببرژینه.

به پرووی برژاو به سووده.

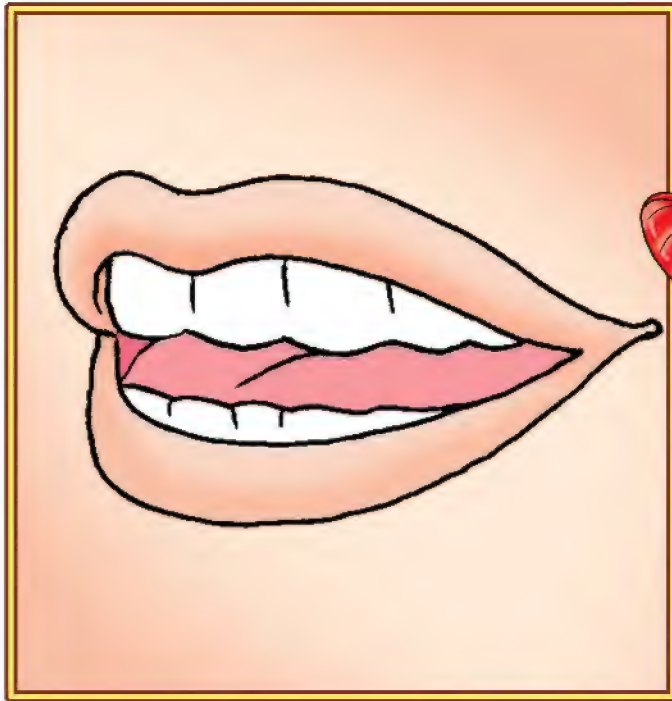
ریکبخه وه، بنووسه وه.

**(به سووده، برژاو، به پرووی)**



## وانه‌ی ۱۵

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / م- / یان تێدایه‌ رهنگ بکه.



جیاکردنه وه (پووته لکردن)

دهم ده م (م م)

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشه یه ی (م م) ی تیدایه، به چه ماوه یه ک ده ور بده.



میو



سلق



شه مامه



شیلیم

(م م) بخهره ناو چه ماوه یه ک.

سلیمان

شنو

قامیشلو

ماردین

ده لیم.

م م

م م

بیر خسته وه

ی ی ا و ب ب ژ س س وو ز م م

پیتی ( م م ) دهنووسم: م م



## چالاکى (۱)

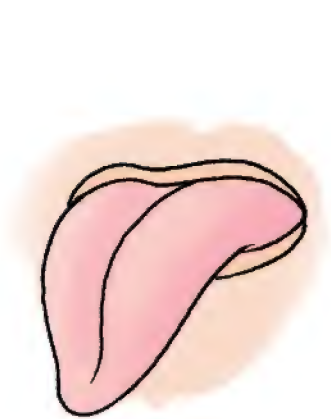
تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

دهم دهم دهم دهم  
م م م م  
م  
ما  
مه  
دهم

من شهوان زوو دهنوم، به يانیان زوو  
له خه وه لدهستم.

## چالاكى (۲)

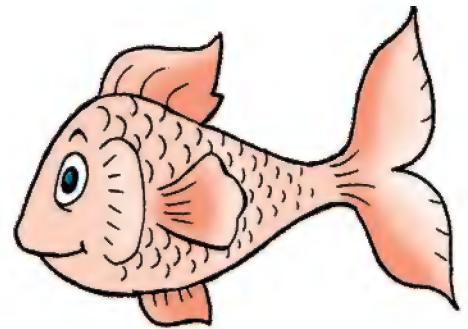
ناوى ويىنه كان بلى، پىتى ( م م ) بنووسه، بخويىنه وه.



ز...ان



...ۆ...



...اسى

## چالاكى (۳)

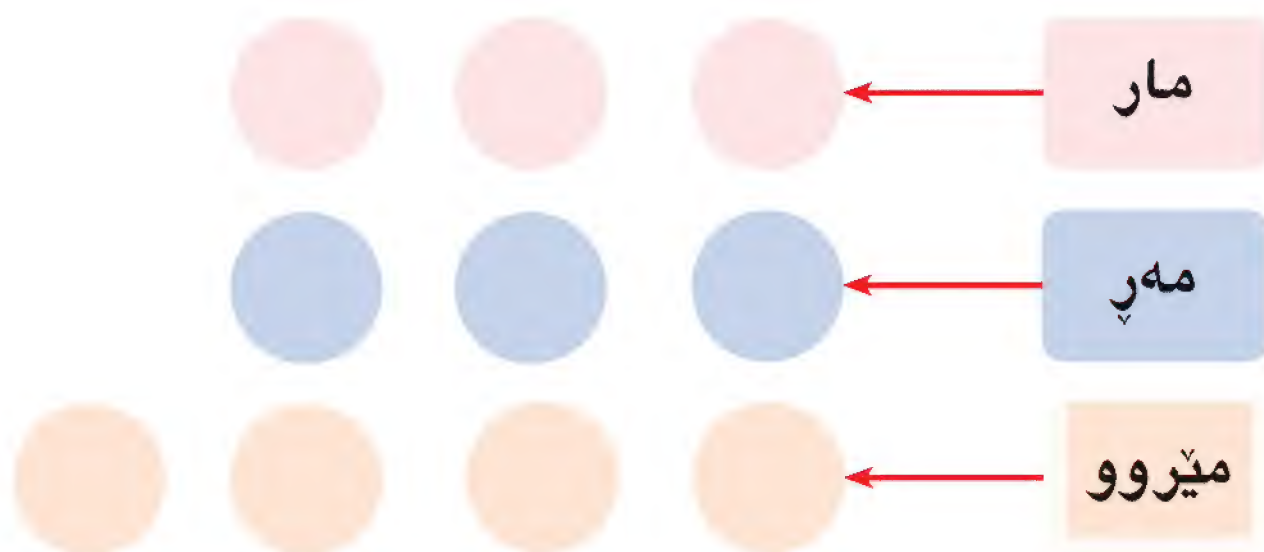
( م م ) بدۆزه وه، رهنگ بكه.

و	ز	د	م
م	ى	ژ	ۆ
ر	د	ب	ى
م	ژ	م	م



## چالاكى (۴)

بخوينه وه، پيته كان بنوسه.



## چالاكى (۵)

ئهم هيمايانه بوچى به كاردين؟



## چالاکی (٦)

ببینه، بلی.



بخوینه وه.

**میروو**

**زارا:** دارا بروانه، ئەم میرووانه!

**دارا:** میروو بهرپز دەرۆن!

**زارا:** من ئازاری میروو نادم.

بنوسه وه.

میروو بهرپز دەرۆن!

من ئازاری میروو نادم.

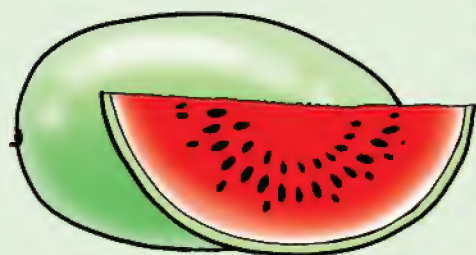
## وانه‌ی ۱۶

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / ت-ت / یان تیدایه ره‌نگ بکه.



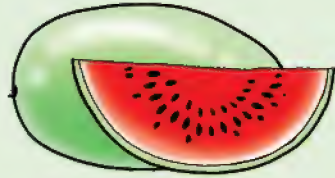


جیاکردنه وه (پووته لکردن)

پهت په ت (ت ت)

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشه یه ی (ت ت) ی تیدا یه ، به چه ماوه یه ک ده ور بده.



سیو

شوتی

تری

پرته قال

(ت ت) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

تارا

ئاوات

نارین

پراستی

ده لیم.

ت ت

ت ت

بیر خستنه وه

س س ژ وو ئ ی و ب ب م م ت ت



پیتی ( ت ت ) دهنووسم: ت ت



## چالاکى (۱)

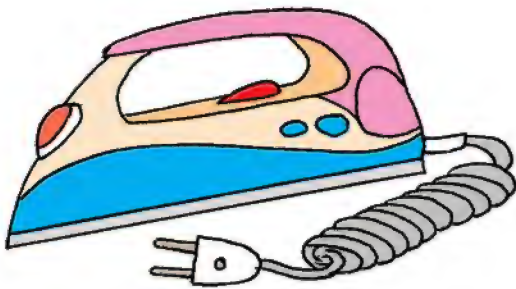
تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

په په په په  
ت ت ت ت  
ت  
ت  
ت  
ت  
ت  
ت  
په

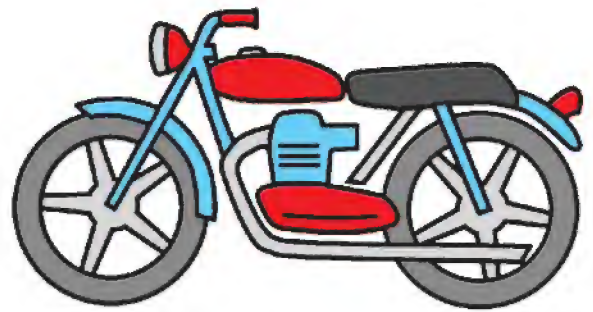
دهستى ماندوو لهسهه سکی تیّره.

## چالاكى (۲)

ناوى ويىنه كان بلى، پىتى (ت ت) بنووسه، بخويىنه وه.



ئو...وو



ما...ۆر

## چالاكى (۳)

(ت ت) بدۆزه وه، رهنگ بكه.



پ

ت

م

ا

ر

و

ن

ت

ا

م

ث

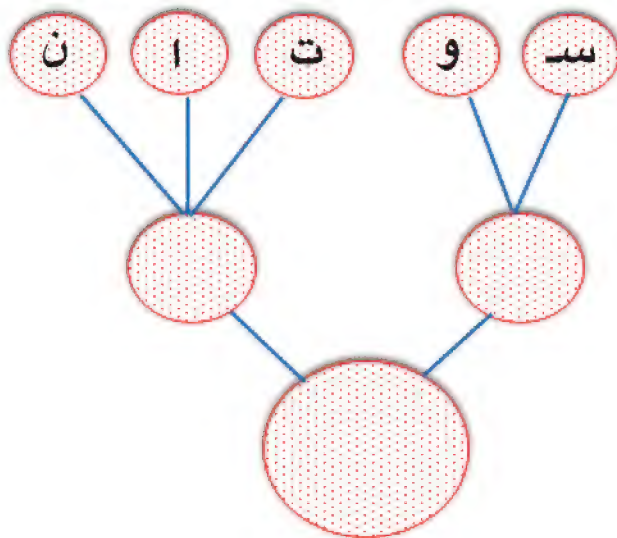
ت

ن

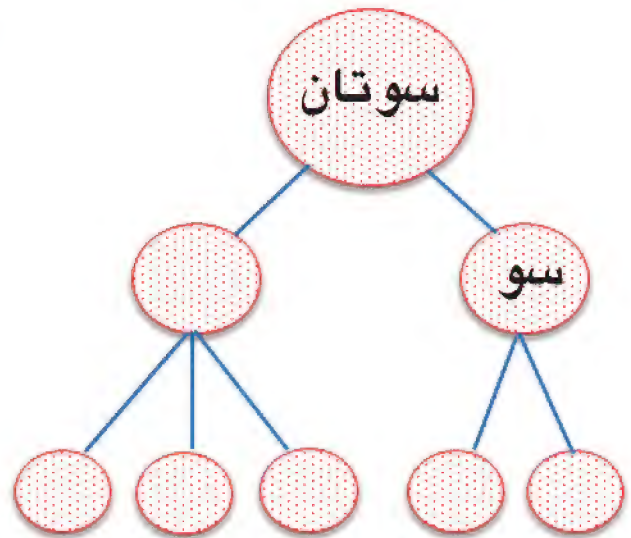
ا

## چالاکی (۴)

پیکهینانه وه.

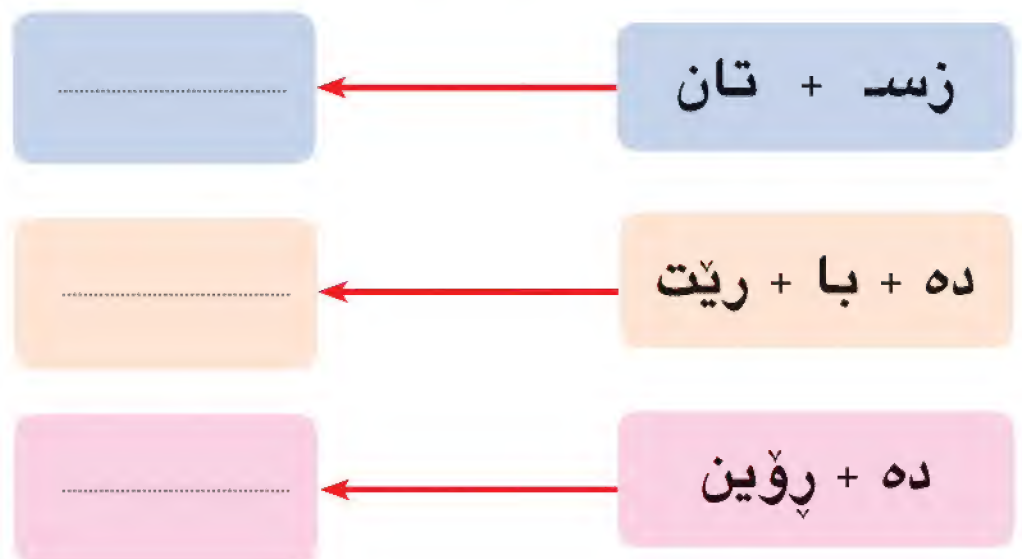


هه لۆه شانده وه.



## چالاکی (۵)

برگه کان لیكبه ده، بنووسه، بخوینه وه.



## چالاكى (۶)

بىيىنە، بلى.



بخوينه وه.

## زستان

تارا زستان سارده، باران دىباريت.  
نه ورۆز دەرۆين بۆ سەيران.

بنوسه وه.

زستان سارده.

نه ورۆز دەرۆين بۆ سەيران.



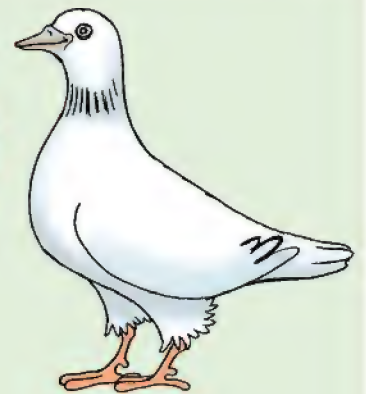
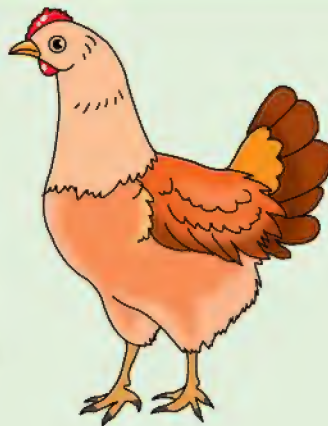
## وانه‌ی ۱۷

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / ک / یان تێدایه رهنگ بکه.



جياکردنه وه (پووته لکردن)

# بووک بوو ک (ک ک)

ناوی وینه کان بلی.

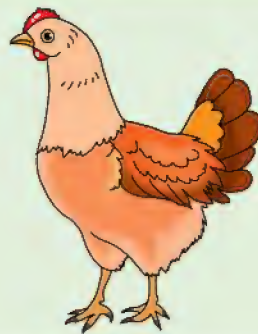
ئهم وشهیهی (ک ک) ی تیدایه، به چهماوهیهک دهوربده.



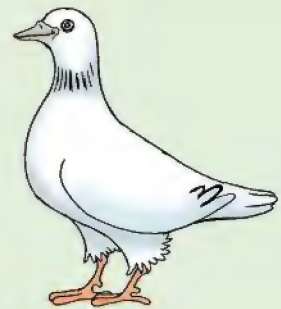
پشيله



كهو



مريشک



کووتر

(ک ک) بخه ره ناو چهماوهیهک.

چۆمان

ئاكری

دهۆك

كهركوك

ده لیم.

ک ک

ک ک

بیر خستنه وه

ن ف س س م م ت ت ب ب ئ ئ پ ر ا ک ک

پیتی ( ک ک ) دهنووسم: ک ک



## چالاکي (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

بووک بووک بووک بووک

ک ک ک ک

ک

ک ک ک ک

ک

کا

که

بووک

من که ئه رکه کانم ته واکرد، یاری ده کهم.

## چالاکی (۲)

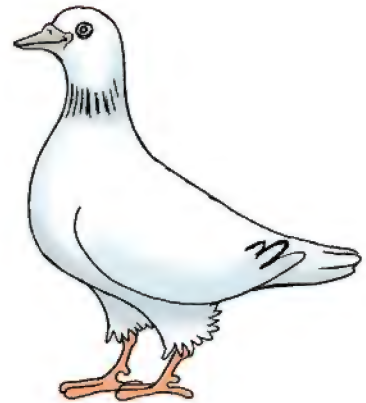
ناوی ویڻه‌کان بلی، پیتی (ک ک) بنووسه. بخوینه‌وه.



.....ه‌و



.....یه



.....وتر

## چالاکی (۳)

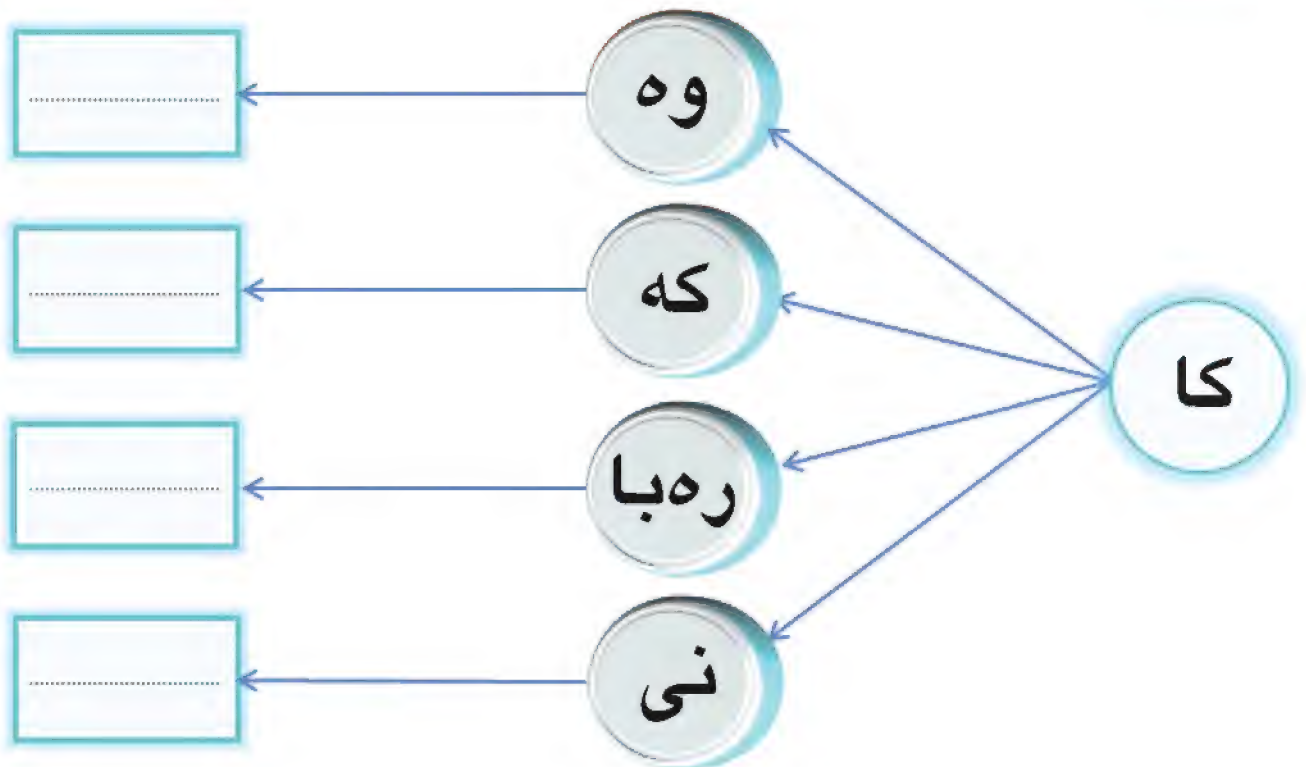
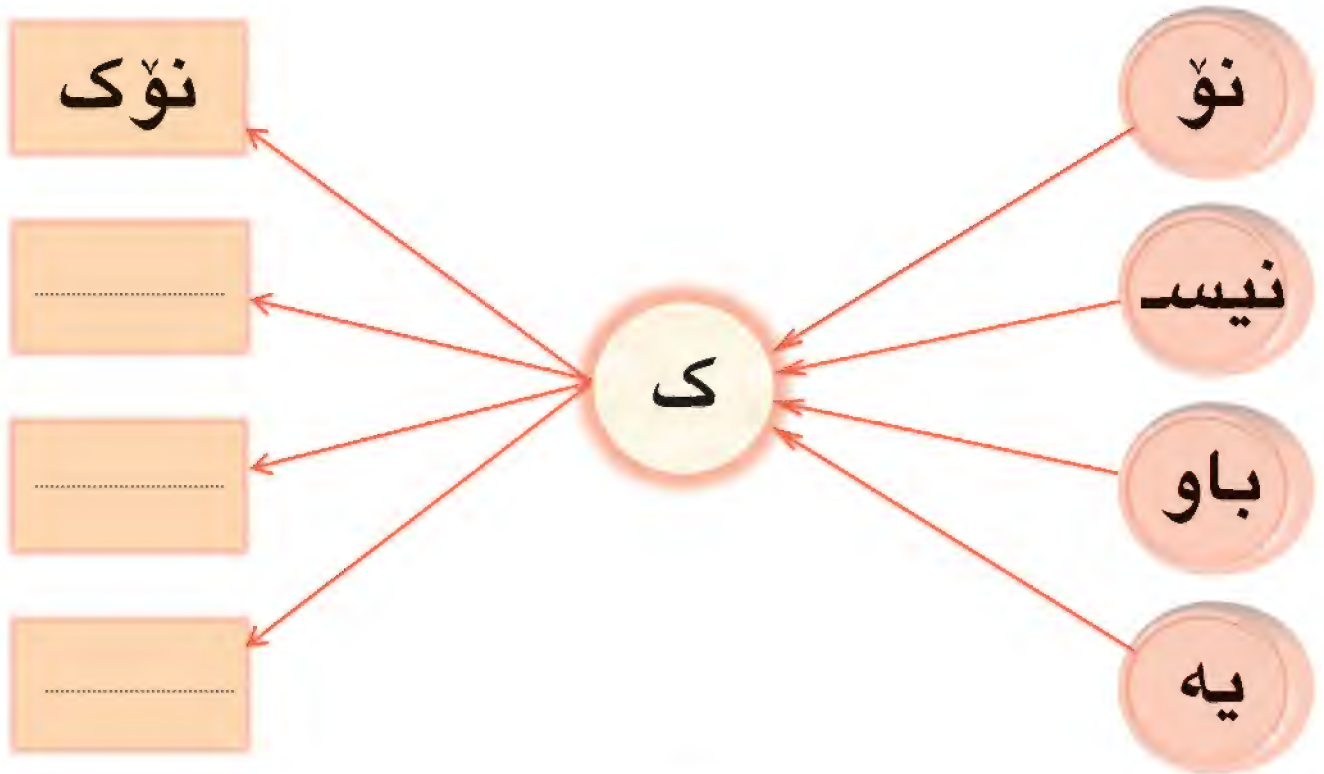
(ک ک) بدۆزه‌وه، نیشانه‌ی بکه.

و	ز	د	ک
ک	ر	ی	ۆ
ک	ب	ک	ژ
ت	ن	م	م



## چالاکی (۴)

وشه دروست بکه.



## چالاکی (۵)

ببینه، بلی.



بخوینهوه.

## کارکردن

باوکم کارمه‌نده.

دایکم مامۆستایه.

کارکردن سه‌ربه‌رزیه.

ئه‌وه‌ی کار نه‌کات، ناژیت.

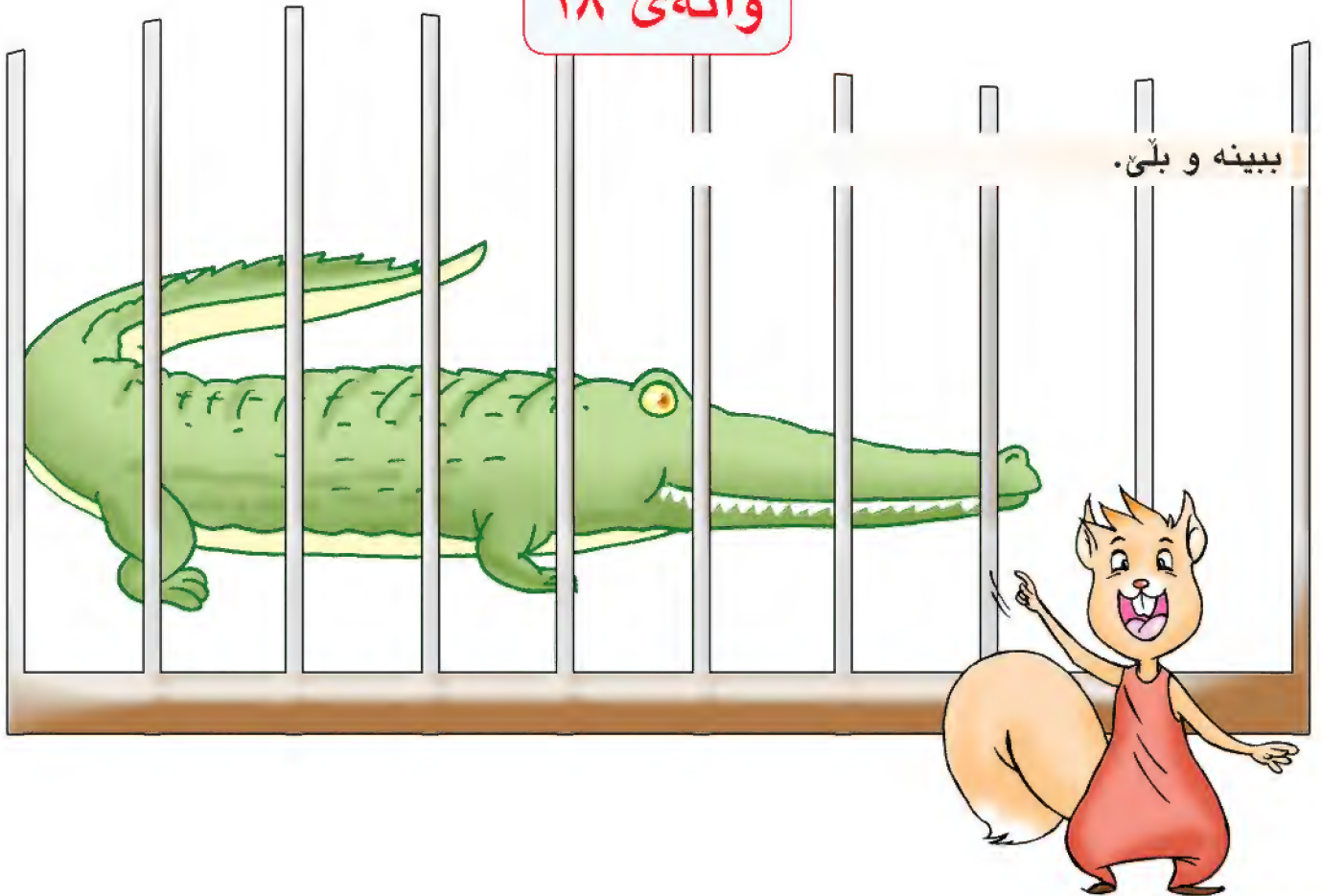
رێکبخه‌وه، بنووسه‌وه.

(مامۆستایه، دایکم)

(سه‌ربه‌رزیه، کارکردن)

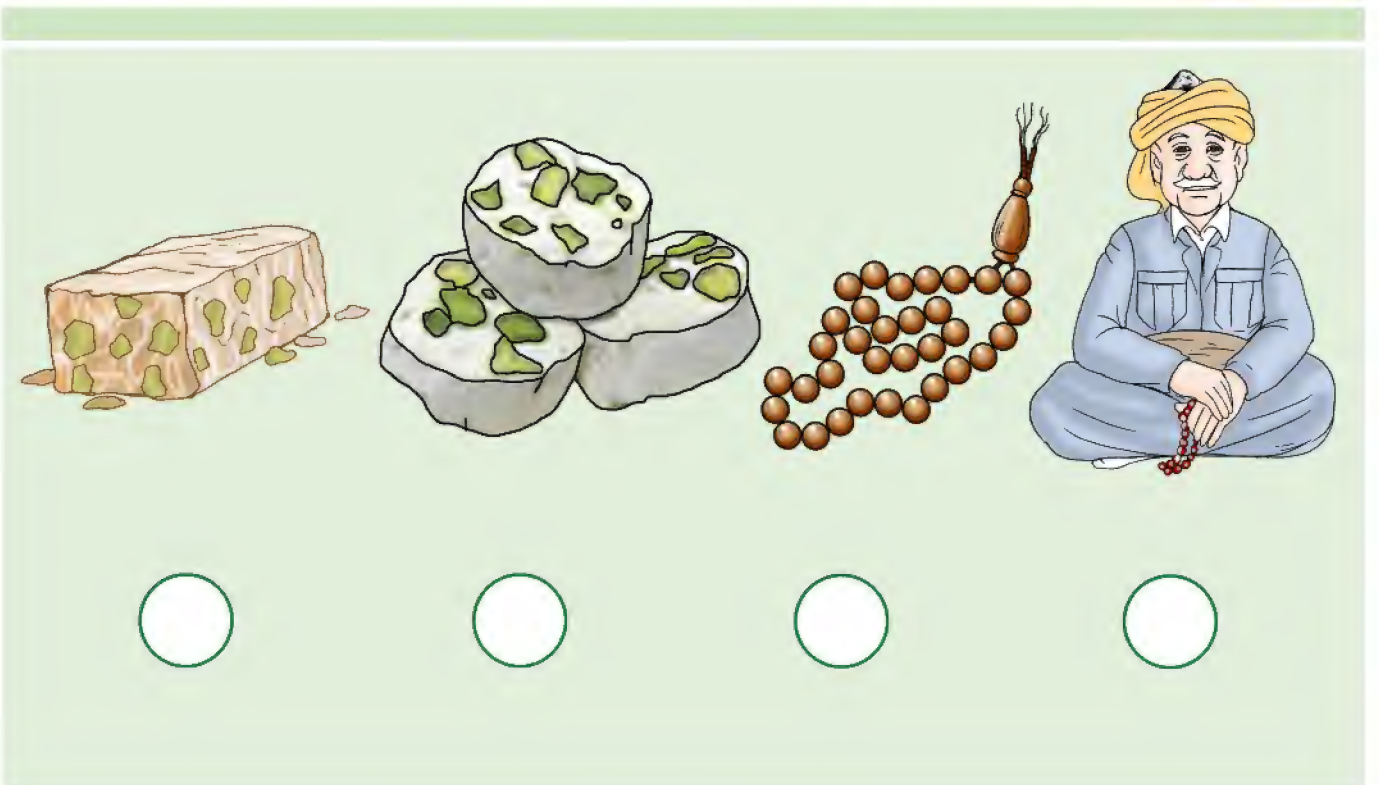
وانه‌ی ۱۸

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌نە‌ی دەنگی / حـ / یان تێدایه رهنگ بکه.



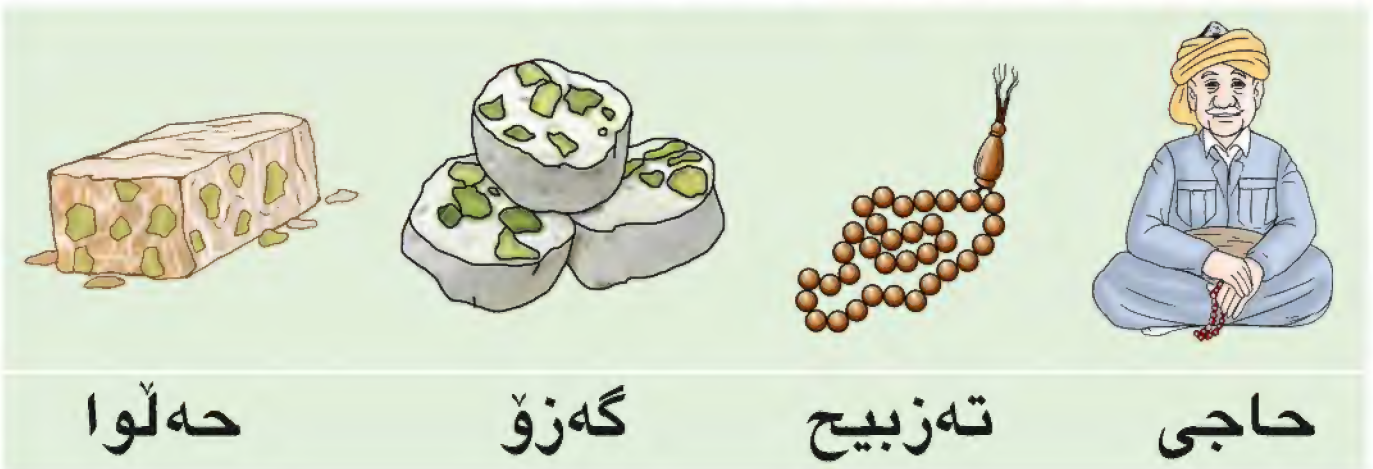


جیاکردنه وه (پووته لکردن)

# تیمساح تیمسا ح (ح حـ)

ناوی وینه کان بلی.

ئه م وشه یه ی (ح حـ) ی تیدایه ، به چه ماوه یه ک ده وریده.



حه لّوا

گه زۆ

ته زبیح

حاجی

(ح حـ) بخه ره ناو چه ماوه یه ک.

گول ریحان همرین نوح

ده لیم.

ح حـ

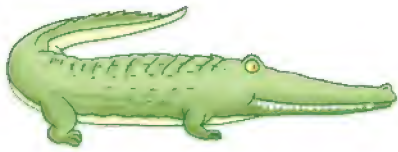
ح حـ

بیر خستنه وه

د ک ک ر ت ت ز م م و ح حـ



پیتی (ح د) ده نووسم: ح د



## چالاکي (۱)

توڅ بکه وه، بخوینه وه، بنووسه وه.

تیمساح تیمساح تیمساح تیمساح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

ح

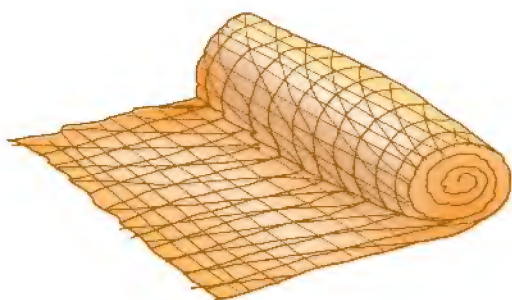
ح

تیمساح

من که لویه لی شوینی گشتی ناشکینم.

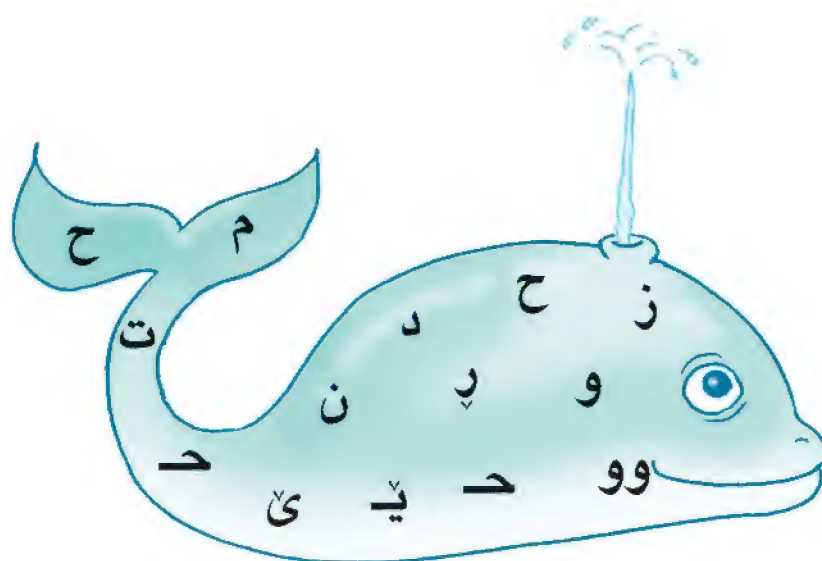
## چالاکی (۲)

ناوی ویڼه‌کان بللې، پیتی (ح ح) بنووسه، بخویننه‌وه.



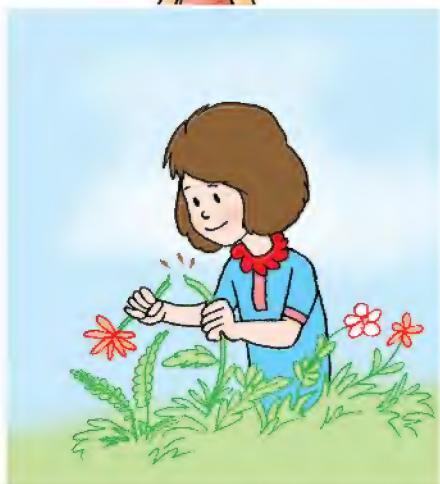
### چالاکی (۳)

(ح د) بدۆزهوه، نیشانهی بکه.



## چالاکي (۴)

( ده ) يان ( نا ) دابني ، بخوينه وه .



حه ز ..... كه م



حه ز ..... كه م



حه ز ..... كه م



حه ز ..... كه م

## چالاکی (۵)

ببینه، بلی.



بخوینهوه.

### حهیران

ئهژی: برادهران وهرن، با یاری بکهین.

دارا: یاری دهکهین و ستران دهبیژین.

زارا: دهی حهیران دهبیژم.

بنوسهوه.

ئیمه ستران و حهیران دهبیژین.



## وانه‌ی ۱۹

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / **ش**ش / یان تێدایه رهنگ بکه.



جیاکردنه وه (پووته لکردن)

# ئاش ئا ش (ش شـ)

ناوی وینه کان بلی.

ئەم وشەیی (ش شـ) ی تێدایه، به چهماوهیهک دەوربده.



ئاو



دو شاو



شەکر



شیر

(ش شـ) بخەرە ناو چهماوهیهک.

شەش

شین

سپی

رەش

دەلیم.

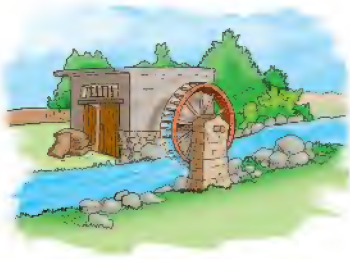
## ش شـ

## ش شـ

بیرخستنه وه

ب ب و ن ن ژ ئ ی و ح ح ش شـ

پیتی ( ش شد ) دهنووسم: ش ش شد



## چالاکی (۱)

تۆخ بکهوه، بخوینهوه، بنووسهوه.

ئاش ئاش ئاش ئاش  
ش ش ش ش  
ش ش ش ش  
ش ش ش ش  
ش ش ش ش  
شا شا شا شا  
شه شه شه شه  
ئاش ئاش ئاش ئاش

من پاكوخاوينی شارهكهم دهپاریزم.



## چالاکی (۲)

ناوی وینه‌کان بلی، پیتی (ش شد) بنووسه، بخوینه‌وه.



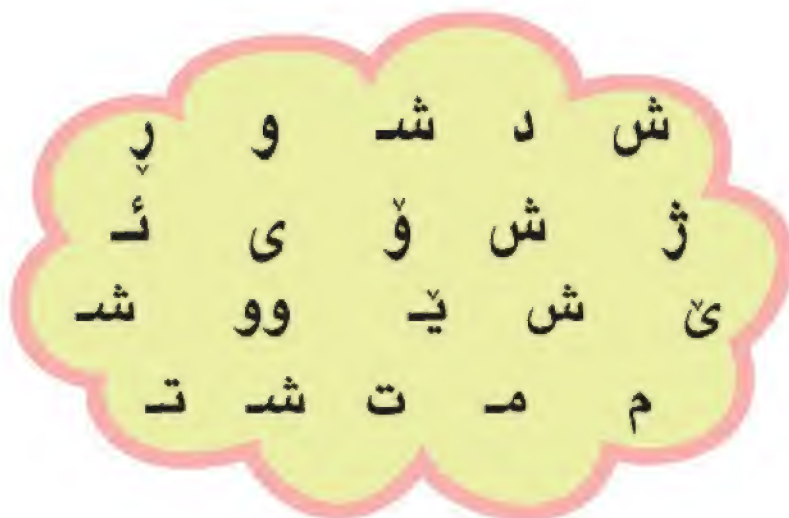
...انه



...ایی

## چالاکی (۳)

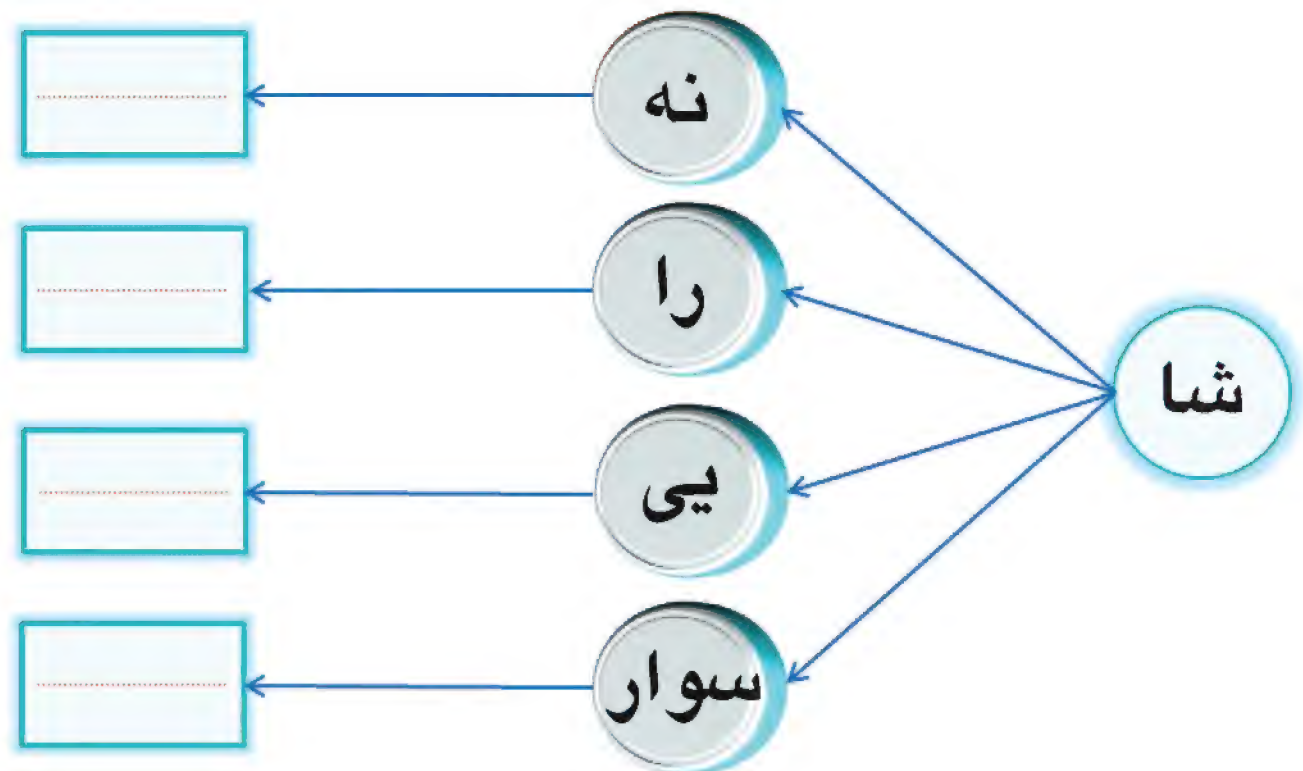
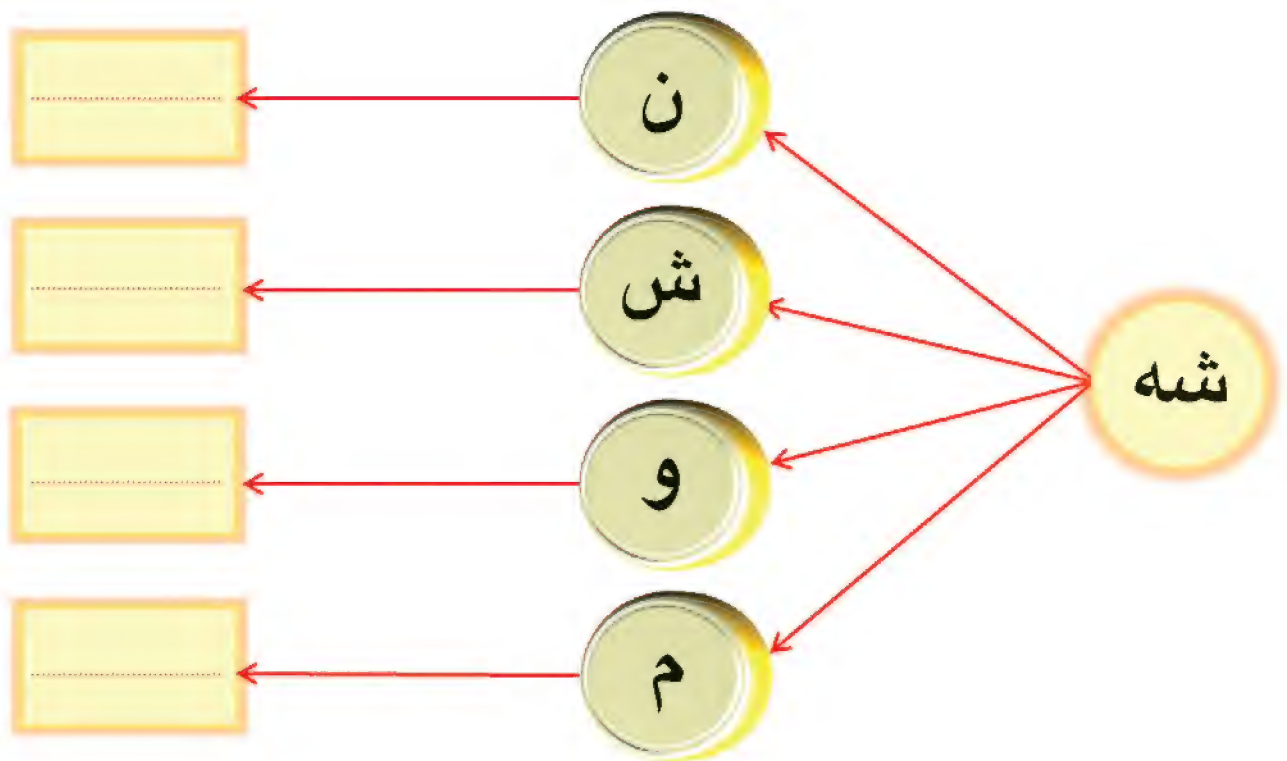
(ش شد) بدۆزه‌وه، نیشانه‌ی بکه.





## چالاکی (۴)

وشه دروست بکه.



## چالاکی (۵)

ببینه، بلی.



بخوینهوه.

## شانۆ

من و زارا و دارا و ئەژی نمایش دەکەین.  
ئیمە شانۆگەری پێشکەش دەکەین.

بنووسهوه.

پێشکەش دەکەین

نمایش دەکەین

شانۆ

-----

-----

-----

-----

-----

-----

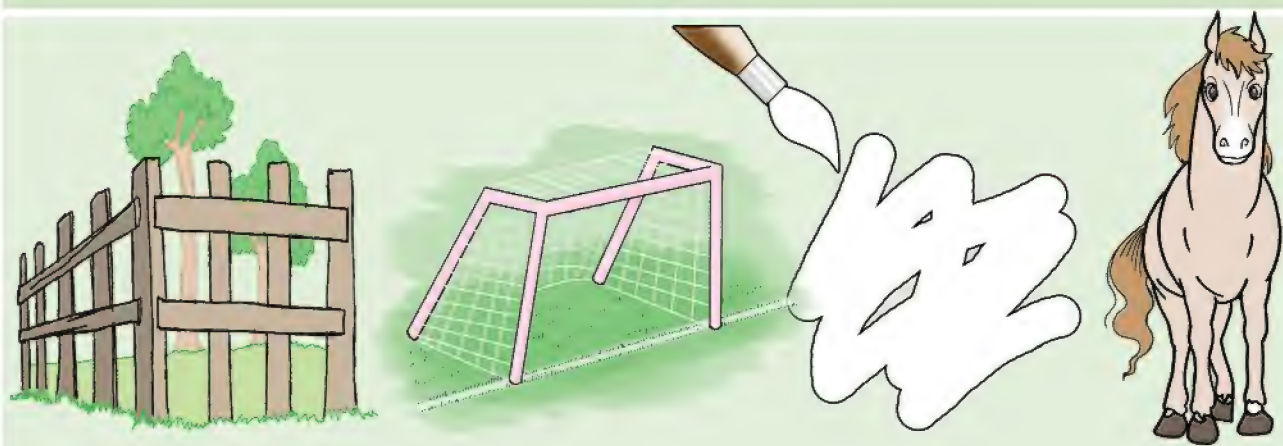
## وانه‌ی ۲۰

ببینه و بلی.



ناوی وینه‌کان بلی.

بازنه‌ی ژیر ئەم وینه‌ی دهنگی / پ پ / یان تیدایه رهنگ بکه.





جياکردنه وه (پووته لکردن)

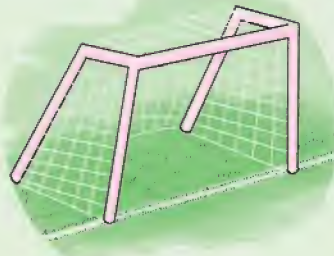
تۆپ تۆ پ (پ پ)

ناوی وینه کان بلی.

ئەم وشەیی (پ پ) ی تیدا، بە چەماوەیەک دەوربە.



پەرژین



گۆل



سپی



ئەسپ

(پ پ) بخەرە ناو چەماوەیەک.

لاپتۆپ

پۆستە

نامە

پول

دەلیم.

پ پ

پ پ

بیرخستنه وه

م م ا وو ت ت ژ ح ح ر ش ش پ پ



پیتی ( پ پ ) دەنوسم: پ پ



## چالاکى (۱)

تۆخ بکەو، بخوینەو، بنوسەو.

تۆپ

تۆپ

تۆپ

تۆپ

پ

پ

پ

پ

پ

پ

پ

پ

پ

پ

پ

پ

تۆپ

وهرزىكردن ته ندروستييه.

## چالاكى (۲)

ناوى ويئەكان بلى، پىتى (پ پ) بنووسە، بخوئەوہ.



ا...ؤر



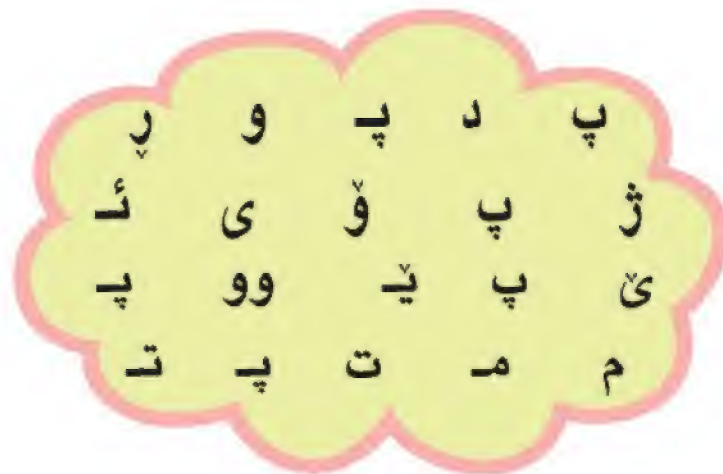
ئەس...



دا...ير

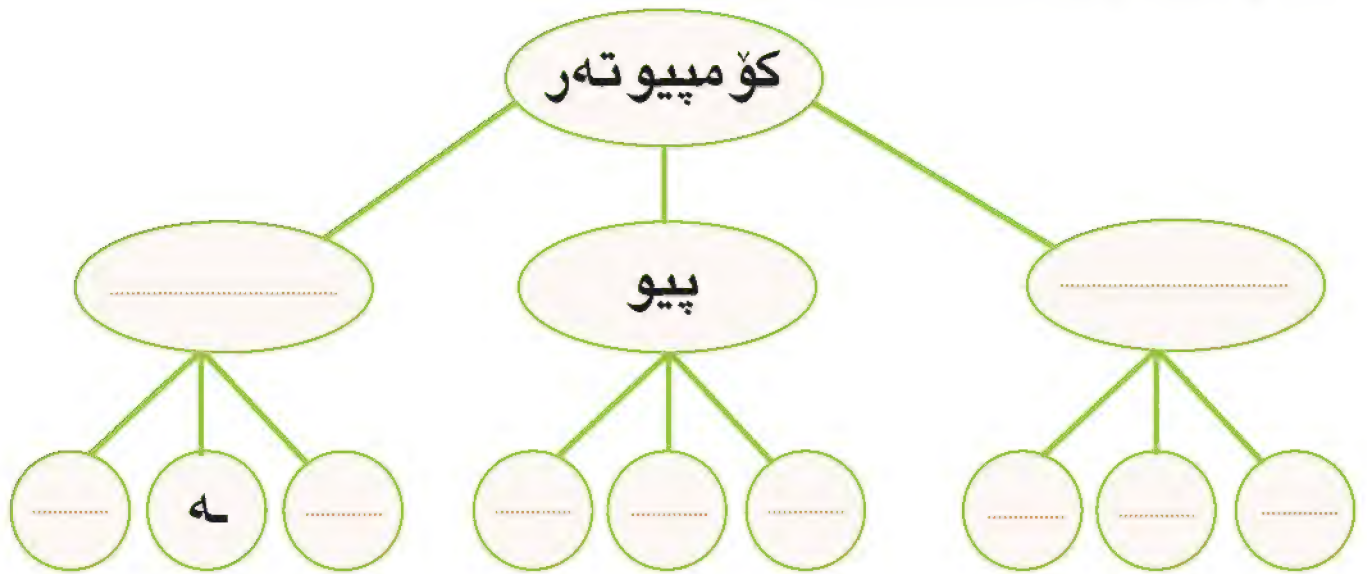
## چالاكى (۳)

(پ پ) بدۆزەوہ، نىشانەى بکە.



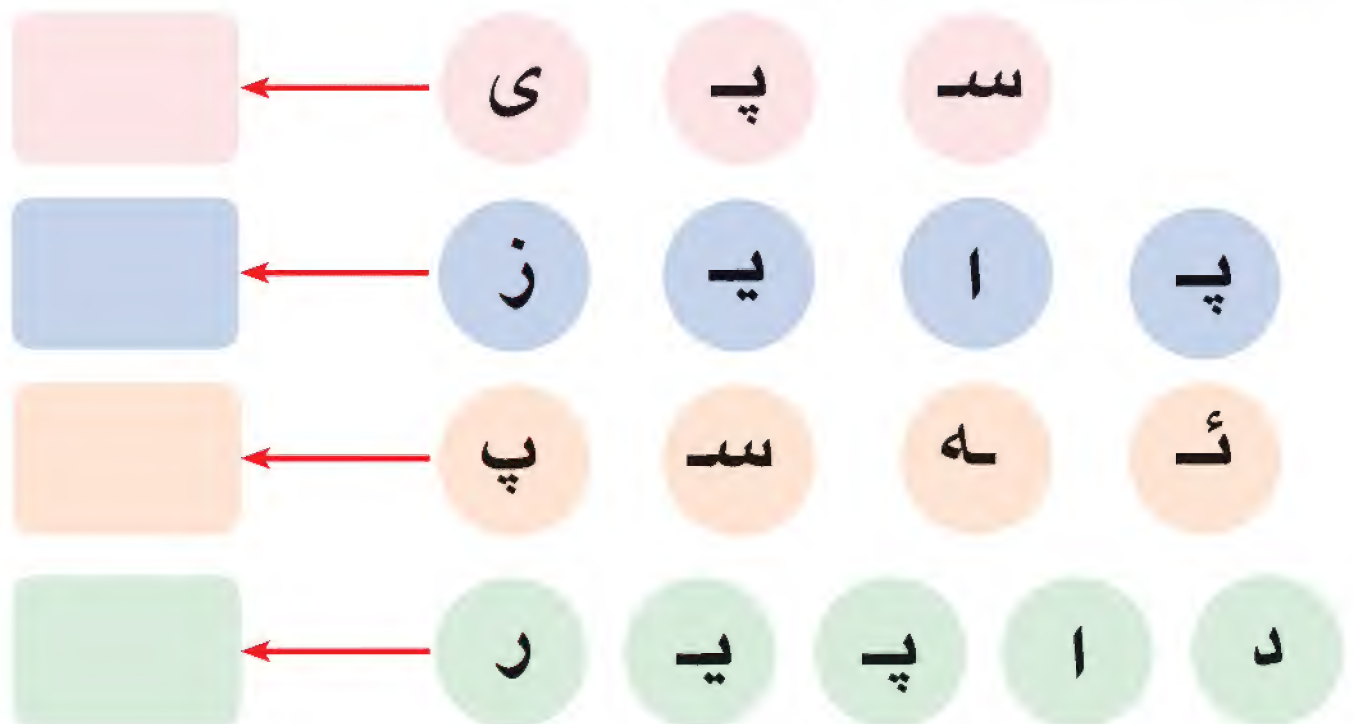
## چالاكى (۴)

هەلۆەشىنەوہ.



## چالاكى (۵)

لىكبدە، وشەكان بنووسە، بخوینەوہ.

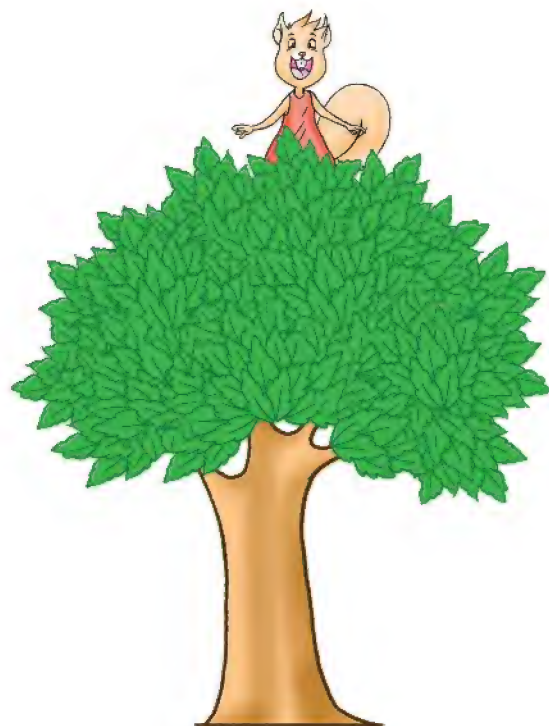


## چالاکي (٦)

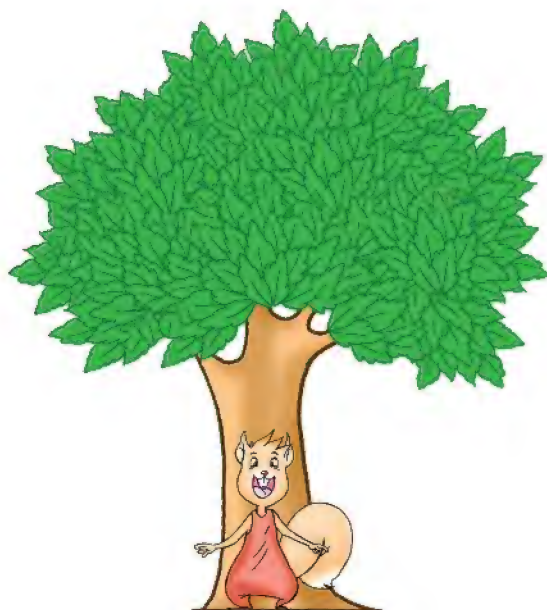
( پيش ، پشت ، سهر ، ته نيشټ ) له شويڼي راست داښي .



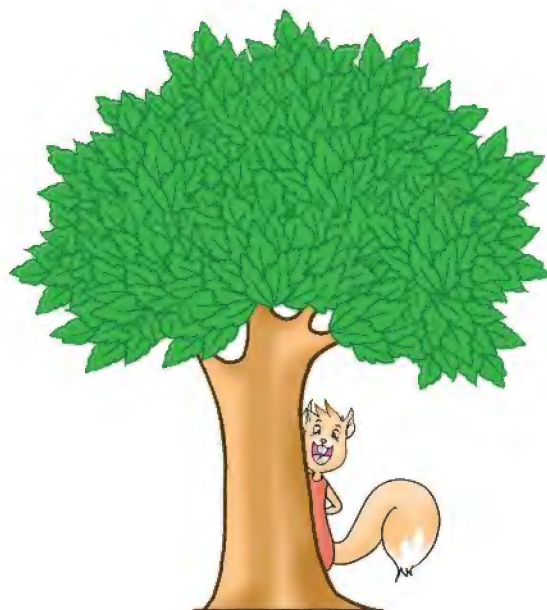
له .....



له .....



له .....



له .....



## چالاكى (۷)

بىيىنە ، بلى .



بخوينه وه .

### كۆمپيوتەر

شارا مامۇستاي كۆمپيوتەرە .

كۆمپيوتەر ئامپىرىكى بەسوودە .

مامۇستا شارا ، يارمەتى پەرى دەدات .

بنووسە وه .

مامۇستا شارا يارمەتى پەرى دەدات .



## په پوله

په پوله ی جوان و پازاو  
ئیسک سووکی بال نه خشاو  
تو که ی هاتی بو لمان؟  
به خیر هاتی سهر چاومان  
چاوه ریت بووین زور به کول  
بیرمان ده کردیت به دل  
لیره زوره دار و گول  
بفره لهم چل بو نهو چل

بالتار



## فەرھەنگۆک بۆ مامۆستا

- بەفر(ن): بەرف (ژ)، وەفر (گ)، وەرۆه(گ)، بەور(ن)، وەرف (خ)، وەفر (خ)  
 گرد(ن): تەپۆلکە(ن)، گر(ژ)، تەپ (گ،خ،ن)  
 چەتر(ن): سەیان (ن)، سیوان (ژ)  
 شەقام(ن): جادە (ن،ژ)  
 بۆق(ن): بەق (ژ)، قورباقە(ن)، قوراپیلکە (ن)، قرواق (ن)، قرواقی (گ)، قورپواق(ن)  
 کلاو(ن): کولاف (ژ)، تەقلە(ن)، تەقیلە(ن)، تەقیلی (گ)، کوم (ژ)، کلاو (خ)  
 پیاو(ن): زەلام (ن)، پیا(گ)، پیاگ(ن)  
 رێواس(ن): رێواز(ن)، رێفاس(ژ)، رێواوی(گ)  
 ورچ(ن): هرچ(ژ)، خرس(ن)، هەشە(گ)  
 کچ(ن): دووت(ژ.خ)، کەنیشک (ن)، کیژ(ن)، کەچ(ژ)، کەنی (ن)، دویت(خ)، قیز(ژ)، دویت(خ)  
 کرپۆه(ن): باوبەفر(ن)، بارۆفە(ژ)، بادەوہ (ن)، کرپۆه (گ)  
 زریان(ن): بای بەھیز، ھورەبا(ژ)  
 نە(ن): ئامیڕیکە لە شێوەی شمشال ئاوازی پێدەژەنری دەنگی زۆر دلگیر و غەمگینە.  
 زەماوہند(ن): گۆفەند(ژ)، داوەت(ژ)، شایی(ن)، شەھیان(ژ)، زەماوئە(گ)  
 گۆران(ن): ستران(ژ)، گۆران(خ)  
 یاری(ن): گەمە(ن)، وازی (خ)، ھەنەک (ژ)، کیلی(گ)  
 چیا(ن،ژ): شاخ (ن)، کەژ (ن)، کیو (ن،ژ)، کو(خ)، کەش(گ)  
 ئالان(ژ): بەیداخ(ن)، پەرچەم(ن)  
 شانە(ن): شە(ن،ژ)، شانی(خ)  
 گوارە(ن): گۆشوارە (خ)، گوھار(ژ)، گۆشەوارە (گ)، گۆشخارە (خ)  
 ئاویئە(ن): نەینک (ژ)، عەینە(ژ)، خۆدیک (ژ)، گوزگی، گوزین  
 جامە(خ)، جام(گ)، نەینۆک(ژ).





برژانگ(ن): برژۆل(ن)، موژیلانگ(ژ)، مژۆل(ن)، مژانگ(ن)  
 ئەژنۆ(ن): زرانی(ن)، چۆک(ن،ژ)، زەنگۆل(گ)، زانو(خ)  
 پەرژین(ن): پیژانگ(ژ)، پەرچین(گ)، حەسار و کەلەکەبەرد و چەپەری دەوری باخ  
 دئ(ن): گوند(ژ)، ئاوايي(ن)، لادی(ن)  
 کەلەشیر(ن): کەلەباب(ن)، دیکل(ژ)، کەلەشیر(گ)  
 بازوو(ن): باسک(ژ)، بازو(خ)، نیوان شان و ئانیسک (قورەنیسک)  
 پەموو: پەمبی(ژ)، پەمیگ(خ)  
 ماردین: شاریکە لە باکوری کوردستان  
 قامیشلو: شاریکە لە پۆژئاوای کوردستان  
 پەت(ن): پەتە(گ)، پارچە گوریس(ن)  
 پشیلە(ن): کتک(ژ)، پشیک(ژ)، کتە(گ)  
 گەزۆ(ن): شیرەمەنییە لە گەزۆی سروشتی دروست دەکریت  
 پیرس: ناوی شاخیکە لە دەقەری دھۆک  
 مافور: (ن،ژ): قالی(گ،خ،ن)، فەرش(ن)، مەحفیر(ژ)، مەحفور(ژ)  
 عەفرین: شاریکە لە پۆژئاوای کوردستان  
 باعەدری: شاریکی باشوری کوردستانە  
 ھەوێردە: (ن): کولەفەرە(ن)، کەرەوالە(ن)  
 خەناوکە: (ن): پستک(ژ)، ملوانکە(ن)، ملەوانی(گ)، ملوانک(ن)، گەردانە(ن)  
 خرخال(ن،ژ): پاوانە(ن)  
 درەخت(ن): داری سەوز  
 مەشخەل(ن): خەتیر(ژ)، شولە چراو(گ)  
 پەنجە(ن): تیل(ژ)، تلی(ژ)، ئەنگوشت(خ)، ئەنگوشت(ن)، کلک(خ)، قامک(ن)  
 قەیماع(ن): سەرتویک(ژ)، شیرێ کولای گامیشە





قه لغان(ن): مه تال(ن)، مه رتاج(ژ)، سپير (ن)

مەراغە: شارىكى رۆژھەلاتى كوردستانە

شەو(ن): شەف(ژ)، شەوئ(گ)

ئاقىستا: كتيبي ئاينى زەردەشت

شقان(ژ): شوان (ن)، چوپو (گ)

لاڤە(ژ): لالانەو(ن)، پارانەو(ن)، نزا (ژ.ن)، ئەوە لالايي(گ)

ژ: کرمانجی ژوروو

ن: کرمانجی ناوەراست

خ: کرمانجی خواروو

گ: گۆران

# ناوەرۆك

لاپەرە	بابەت	ژ
۳	پیشەکی	۱
۵	پەرتوک (هۆنراو)	۲
۶	پیداویستی ناو مال، پۆشاک، ھۆیه‌کانی گواستنه‌وه	۳
۷	وینە‌ی نامۆ	۴
۸	وینە‌ی جیاواز	۵
۹	دیارکردنی وینە‌ی ناتەواو	۶
۱۲-۱۰	دارا و پەری (سیناریۆ)	۷
۱۳	سمۆرە (هۆنراو)	۸
۱۴	چۆن پینووس دەگرین	۹
۱۵	تۆخ بکەو	۱۰
۱۶	تۆخیان بکەو	۱۱
۱۷	ناوی رەنگەکانی ئالا بلی، تۆخ بکەو، رەنگ بکە	۱۲
۲۳-۱۸	وانە‌ی ۱ پیتی (د)	۱۳
۳۱-۲۴	وانە‌ی ۲ پیتی (ر)	۱۴
۲۷-۲۶	چالاک‌ی (دارا - دادە)	۱۵
۳۷-۳۲	وانە‌ی ۳ پیتی (ز)	۱۶
۴۳-۴۰	وانە‌ی ۴ پیتی (و)	۱۷
۴۹-۴۴	وانە‌ی ۵ پیتی (پ)	۱۸
۵۱-۵۰	ئاکاری ئاخواوتن (سیناریۆ)	۱۹
۵۷-۵۲	وانە‌ی ۶ پیتی (ۆ)	۲۰
۶۲-۵۸	وانە‌ی ۷ پیتی (ی)	۲۱
۶۳	ئیک و دو (هۆنراو)	۲۲
۶۹-۶۴	وانە‌ی ۸ پیتی (ئ)	۲۳
۷۶-۷۰	وانە‌ی ۹ پیتی (ن)	۲۴
۷۷	چالاک‌ی (ئاو)	۲۵
۸۲-۷۸	وانە‌ی ۱۰ پیتی (ژ)	۲۶
۸۳	بلین بە‌لی (هۆنراو)	۲۷
۸۹-۸۴	وانە‌ی ۱۱ پیتی (ئ)	۲۸



۹۵-۹۰	۲۹	۱۲ پیتی (ب) وانهی
۱۰۱-۹۶	۳۰	۱۳ پیتی (س) وانهی
۱۰۳-۱۰۲	۳۱	شاری یاری (سیناریۆ)
۱۰۹-۱۰۴	۳۲	۱۴ پیتی (وو) وانهی
۱۱۵-۱۱۰	۳۳	۱۵ پیتی (م) وانهی
۱۲۱-۱۱۶	۳۴	۱۶ پیتی (ت) وانهی
۱۲۷-۱۲۲	۳۵	۱۷ پیتی (ک) وانهی
۱۳۳-۱۲۸	۳۶	۱۸ پیتی (ح) وانهی
۱۳۹-۱۳۴	۳۷	۱۹ پیتی (ش) وانهی
۱۴۶-۱۴۰	۳۸	۲۰ پیتی (پ) وانهی
۱۴۷	۳۹	پهپوله (هۆنراوه)
۱۵۰-۱۴۸	۴۰	فه رههنگۆک بۆ مامۆستا
۱۵۲-۱۵۱	۴۱	ناوه روۆک